

Minister Alex Schwengle over spanningen binnen HOH ‘Adequaat management sleutel tot succes’

ORANJESTAD — Volksgezondheid-minister Alex Schwengle (AVP) trekt de komende vier maanden uit om het management van het ziekenhuis adequater te maken en een goede leider te zoeken. “Het rapportcijfer voor de kwaliteit van zorg moet stijgen van een magere 7 naar een dikke 9.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Goed en doelgericht management, of liever gezegd het gebrek hieraan, is altijd de grootste belemmering geweest om de hoogste kwaliteit van zorg te bereiken. “Het is de laatste jaren niet gelukt om een voldoende adequaat bestuur neer te zetten”, zo meent Schwengle. “Mensen die in het ziekenhuis werken, willen het allemaal goed doen, daar ben ik heilig van overtuigd, maar zij hebben een leider nodig. Anders loopt iedereen met zijn of haar goede bedoelingen als een kudde schapen zonder herder door elkaar heen.” De nieuwe minister spreekt uit ervaring, hij heeft zelf namelijk lange tijd als specialist in het ziekenhuis gewerkt waar hij zich nu met het toekomstige beleid bemoeit.

Communicatie
Recent publiceerde Amigoe nog over de huidige spanningen binnen het manage-

ment van het ziekenhuis. Zo liet huidige medisch directeur Jaime Falconi weten per 1 februari op te stappen wegens de aangekondigde komst van een derde (algemeen) directeur, Michael Halley. Ook verplegersbond ABV, onder leiding van Gina Maduro, protesteerde tegen de komst van deze interim directeur want, zo gaf Maduro aan, er werden ingrijpende beslissingen gemaakt zonder hierbij de medewerkers van het ziekenhuis te betrekken. Volgens Detlef Hooyboer, voorzitter van de Raad van Toezicht, was hij ook niet verplicht om de vakbond bij deze beslissing te betrekken. “Sinds wanneer bepaalt de vakbond wat er gaat gebeuren, de irrationaliteit begint grote proporties aan te nemen”, aldus Hooyboer. De huidige gespannen situatie herkent Schwengle. “Communicatie speelt hierin heel belangrijke rol en is ook direct onze zwakste schakel. We moeten nu niet allemaal door elkaar gaan schreeuwen en persoonlijke vetes

laten meetellen. Het is belangrijk om met elkaar aan tafel te zitten en met elkaar de doelen te bepalen. Welke kant willen we op? Ik ga er vanuit dat alle partijen zullen aangeven voor die 10 te willen gaan en dan komen we ergens, dan hebben we hetzelfde doel voor ogen. Ik geloof dat het haalbaar is, mits alle partijen het over de richting eens zijn.” Om dit gezamenlijke doel te definiëren zal Schwengle de komende vier maanden veel in het ziekenhuis te vinden zijn.

Een 7 volstaat niet
Die kwaliteit van zorg heeft een sprong vooruit gemaakt, zo zegt Schwengle, al is hij nog niet waar hij wil zijn. De minister legt dit uit aan de hand van een voorbeeld: “Je volgt een studie en behaalt een 7. Dat is een voldoende. Het is prachtig. Maar kunnen we in de gezondheidszorg volstaan met een 7? Ik denk het niet. Ik denk dat de doorsnee patiënt niet gelukkig wordt van een 7. Ik denk dat wij ernaar moeten streven een 9,5 of een 10 te kunnen bieden. Ik heb het dan over de kwaliteit van het ziekenhuis in zijn totaliteit.”

Vervolg op pagina 3

‘Ongelukkig’

PHILIPSBURG — “Erg ongelukkig.” Dat is de eerste reactie van Statenvoorzitter Gracita Arrindell vandaag op het ontbreken van de handtekening van gouverneur Eugene Holiday onder de donderdag goedgekeurde begroting van St. Maarten voor 2014.

De reden waarom deze handtekening ontbreekt wordt momenteel uitgezocht door

de regering. De minister-raad en Arrindell tekenden donderdag wel de begroting. Alle documenten werden vervolgens overhandigd aan de ministers van Financiën en Algemene Zaken. “Met betrekking tot de week uitstel voor St. Maarten om de zaken uit te zoeken, op verzoek van de Rijksministerraad, kan ik zeggen dat ik deze beslissing erg waardeer”, aldus de Statenvoorzitter. “Na een succesvol

Interparlementair Overleg Koninkrijkszaken met de Tweede Kamerleden kunnen goede persoonlijke contacten ver gaan om welke hobbels of misverstanden dan ook, die onze landen raken, weg te nemen binnen het raamwerk waarin gewerkt wordt”, besluit Arrindell.

Zie ook pagina 7
St. Maarten krijgt week om aanwijzing begroting te voorkomen

Veel doden na overlijden geestelijke



MUMBAI — Zeker 18 mensen zijn in Mumbai om het leven gekomen bij de residentie van een invloedrijke islamitische geestelijke. De slachtoffers zouden zijn gestorven in het gedrang, berichten Indiase media vandaag. De invloedrijke Syedna Mohammed Burhanuddin overleed gisteren op 102-jarige leeftijd. Duizenden rouwende aanhangers besloten zich daarop te verzamelen buiten het huis van de geestelijke leider. Volgens de hulpdiensten kwamen in het gedrang veel mensen om het leven. Volgens de politie ging het mis toen de hekken van de residentie werden gesloten. Tientallen gewonden zijn afgevoerd naar ziekenhuizen, maar de meeste slachtoffers zouden er niet ernstig aan toe zijn.

‘Doortrappen voor fietspunten’



Foto: Mirre de Boer

ORANJESTAD — “Peddel, peddel, peddel” (doortrappen, doortrappen, doortrappen), klonk het gisteravond regelmatig op het terrein van de marinierskazerne Savaneta. Daar ligt namelijk, vlakbij zee, een speciaal parcours waarop 160 deelnemers met een sterke wind in de rug of juist tegen zo snel mogelijk fietsen in een zo kort mogelijke tijd. Daarmee kunnen zij namelijk hun eerste punten winnen in de 8th Annual Tri-Bike Team Aruba 3 Days Mountain Bike Event. Drie dagen lang kunnen de deelnemers hun fietspunten verdienen in verschillende categorieën: Kids (groep 1-4), Beginners, Woman, Sportive en Elite. Zondagochtend na de laatste wedstrijden is de prijsuitreiking.

‘Lichaam vermiste peuter gevonden’

EDINBURGH — De Britse politie heeft vermoedelijk het lichaam gevonden van het vermiste Schotse jongetje Mikael Kular (3). Zijn moeder is aangehouden. Dat heeft de BBC gemeld.

Schotland was dagenlang in de greep van de vermissing van Mikael. Honderden mensen deden mee aan zoekacties naar de peuter.

Mikael verdween uit zijn huis in Edinburgh. Dat zou zijn gebeurd nadat zijn 33-jarige moeder hem woensdagavond naar bed had gebracht.

Het lichaampje is volgens Britse media gevonden in een huis in de plaats Kirkcaldy, op enkele tientallen kilometers van Edinburgh. De woning zou van een ander familielid zijn.

Neerhalen drugsvluchten goedgekeurd

TEGUCIGALPA — Het parlement van Honduras heeft gisteren een wet goedgekeurd die het mogelijk maakt om drugsvliegtuigen neer te schieten.

In de wet staat dat geweld is toegestaan om een verdacht vliegtuig te laten landen. Op bevel van de minister van Defensie mag een toestel zelfs worden neergehaald.

De meeste cocaïne die is bestemd voor de Verenigde Staten gaat via Honduras. De luchtmacht van het Centraal-Amerikaanse land schoot in 2012 al eens twee vliegtuigen neer die drugs zouden transporteren. President Juan Hernandez heeft een militaire aanpak beloofd van het drugsgeweld in zijn land. Door het benadegeweld is Honduras het land met het hoogste moordpercentage in de wereld.

Vechtsportinstructeur bekend sturen ricine

WASHINGTON — Een 41-jarige vechtsportinstructeur heeft toegegeven dat hij gifbrieven verstuurde naar onder anderen de Amerikaanse president Barack Obama. De man bekende ook dat hij probeerde een Elvis-imitator de schuld in de schoenen te schuiven, zo maakte het Amerikaanse ministerie van Justitie gisteren bekend.

De zaak houdt de gemoederen in de Verenigde Staten al langere tijd bezig. Vechtsportinstructeur James Everett Dutschke stuurde brieven met het gevaarlijke

gif ricine naar Obama, maar ook naar een senator en een rechter. Dat gebeurde kort na de aanslag op de marathon van Boston, waardoor de brieven voor grote ophef zorgden. Dutschke ontkende aanvankelijk iets met de zaak te maken te hebben, maar bekende gisteren alsnog schuld. Hij was niet de eerste verdachte die vastzat. De autoriteiten arresteerden eerder Elvis-imitator Paul Kevin Curtis, maar die bleek onschuldig te zijn. Dutschke bekende in zijn brieven zinnen te hebben gebruikt die hij van de Facebook-pagina van Curtis plukte, in de hoop hem verdacht te maken.

‘Racistische’ Haribo in de ban

STOCKHOLM — De Duitse snoepjesmaker Haribo haalt dropsnoepjes uit de handel in Zweden en Denemarken, omdat sommige consumenten ze zien als racistisch. Al weken kwamen er klachten binnen over het snoepgoed. Dat melden Zweedse en Deense media. Het gaat om dropjes uit de zogeheten Skipper Mix. Ze doen denken aan Afrikaanse, Aziatische en Indiaanse mas-

kers en gezichten. Haribo zegt geen slechte bedoelingen te hebben gehad, maar haalt de gewraakte snoepjes toch uit de schappen. De Skipper Mix blijft te koop, maar de als ‘racistische karikaturen’ bestempelde dropjes verdwijnen in Zweden uit de zak. Het idee achter de mix was eigenlijk om de reis van een schipper of kapitein over de wereld uit te beelden.

deze week:

‘De berg, de armoede, de honger’
pagina 12 & 13

the plaza
CAFE

Dit weekend gewoon
weer lekker voetbal
live op het grote scherm!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Per eind februari 2014 zal **Dr. Essed** (internist) niet meer werkzaam zijn voor AZV patiënten. Patiënten kunnen nog wel een particulier consult brengen.

Dr. A.H.M. Essed, Internist

Bebe Biña, Bati Glas

GEORGES DUBŒUF

SAY IT WITH FLOWERS

Grab a bottle of George Dubœuf today!

Mâcon-Village | Chablis | Pouilly-Fuissé
Beaujolais-Villages | Fleurie | Brouilly | Saint-Amour

ARION
WINE COMPANY N.V.

E: info@arionwinecompany.com T: 583.3325

TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT

is looking for
waiter/waitress
Full-time

- at least 1 year of hospitality experience
- passion for the job
- friendly, attentive and energetic

If you are interested, please send your resume including picture to: menno@tasteofbelgium.aw

Excellence Award

BU CUTI & TARA
BEACH RESORTS - ARUBA

WORK WITH THE BEST IN HOSPITALITY

BU CUTI IS ONLY ARUBA RESORT THAT IS PROUD RECIPIENT OF:

Conde Nast Gold List - World's Best Places to Stay 2013
"Best Hotels 2013" - TripAdvisor Traveller's Choice
"Most Romantic Hotels in Caribbean" - TripAdvisor Traveller's Choice 2013

EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus

REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in Preserving the Environment.

POSITIONS AVAILABLE:
Restaurant Manager
Front Office Manager
Maintenance Chief
Preventive Maintenance Coordinator
Housekeeping Supervisor
Pick-up Waiters
Lunch Waiters
Evening Hostess
Beach Attendant

Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-52720r Call: 583-1100 ext 136for appointment before applying, please register at DPL

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till January 15

AT RENAISSANCE SAVING MR. BANKS daily: 12:00 3:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:30 THE WOLF OF WALL STREET daily: 7:15 matinee: 3:15 late show: 11:00 FRUITVALE STATION daily: 4:45 7:00 9:15 late show: 11:45 PARANORMAL ACTIVITY: THE MARKED ONES daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 GRUDGE MATCH daily: 8:00 late show: 11:00 FROZEN daily: 5:45 matinee: 12:30 3:00 47 RONING daily: 8:15 late show: 11:15 THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY daily: 12:45 FROZEN 2D daily: 5:30 matinee: 12:15 2:45 WALKING WITH DINOSAURS daily: 12:15 2:30 LONE SURVIVOR daily: 8:45 late show: 11:30 HOE DUUR WAS DE SUIKER daily: 6:00 WALKING WITH DINOSAURS 2D daily: 5:15 matinee: 12:45 3:00	AT PASEO HERENCIA SAVING MR. BANKS daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 THE WOLF OF WALL STREET daily: 7:30 matinee: 3:30 late show: 11:15 AUGUST: OSAGE COUNTY daily: 5:00 matinee: 2:00 PARANORMAL ACTIVITY: THE MARKED ONES daily: 7:45 10:00 late show: 12:15 GRUDGE MATCH daily: 9:15 late show: 11:45 FROZEN daily: 1:30 4:00 47 RONING daily: 6:30 9:30 late show: 12:00 THE SECRET LIFE OF WALTER MITTY daily: 8:30 late show: 11:30 FROZEN 2D daily: 6:45 matinee: 1:45 4:15 WALKING WITH DINOSAURS daily: 1:30 3:45 LONE SURVIVOR daily: 5:45
--	---

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

Te koop aangeboden

Bonaireaanse NV met:

- import export vergunning
- real estate vergunning
- constructie vergunning

Voor verdere informatie
Cel 00297 733-0213
e-mail: mpe@setarnet.aw

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Aruba Heart Foundation

CLOWN Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

ARUBA DOET

Haci bon, pasa bon!

21 en 22 Maart 2014

www.arubadoet.com | f

Donkey Sanctuary Aruba

Come and visit us.....

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

kinderopvang

RaMbAMboeLie

is op zoek naar een gezellige en enthousiaste

Pedagogisch medewerker m/v (30u)

Als pedagogisch medewerker ben je (mede)verantwoordelijk voor het begeleiden van groepen kinderen variërend in leeftijd tussen 1 en 12 jaar. Daarbij werk je vanuit de pedagogische filosofie van Rambamboelle.

Wat vragen wij van jou?
*Goede communicatieve vaardigheden (je spreekt vloeiend Nederlands) met een klantgerichte instelling.
* Je kan goed in teamverband werken, maar ook prima zelfstandig functioneren.
* Een open, eerlijke, actieve, creatieve, flexibele, vernieuwende werkhouding.
Wat heeft onze voorkeur?
* Een relevante afgeronde opleiding.
* Werkervaring in deze sector.
* In bezit van een werkvergunning.
* Bekendheid met verschillende pedagogische visies zoals o.a.: Montessori/Gordon/Freinet.

Ben jij deze persoon?
Lever dan uiterlijk 24 januari 2014 een goed gemotiveerde sollicitatie brief met CV persoonlijk in bij kinderopvang Rambamboelle, Moko 62a. Telf.: 588 2644

AMIGOE

Uitgeverij Amigoe N.V. is op zoek naar een dynamische Bureau redacteur m/v

ter versterking van onze redactie-afdeling

Functie-eisen:

- Uitstekende beheersing van het Nederlands, Engels en Papiaments in woord en geschrift
- Stressbestendig
- Goede communicatieve vaardigheden
- Ervaring in een soortgelijke functie
- Leeftijd tussen 20 en 30 jaar

Wij bieden:

- Een aantrekkelijk salaris
- Goede secundaire arbeidsvoorwaarden
- Een leuk team

Cv sturen naar gwilliams@amigoe.com ter attentie van mevrouw G. Willems.

BOOGAARD ASSURANTIËN N.V.

Interes di hipoteca mas abou garantisa
Interes di hipoteca desde 5.75%

SEP B
STICHTING BASIS ONDERWIJS

De Stichting Educacion Profesional Basico (SEP B) heeft het beheer en management van het Lager Beroepsopleiding op Aruba onder zich. De SEP B stelt zich ten doel om leerlingen, ongeacht hun geloofsovertuiging, zowel algemene vorming als beroepsvorming aan te bieden. Tot de Stichting behoren twee EPB-scholen, gevestigd te Oranjestad (incl. Santa Cruz) en San Nicolas, met in totaal circa 2000 leerlingen. Binnen onze organisatie zijn circa 200 docenten en 20 onderwijssteunende medewerkers werkzaam.

De SEP B heeft per direct de volgende fulltime vacatures:

Administratief medewerker, EPB Oranjestad. Taak: administratieve ondersteuning schoolleiding, (leerlingen)administratie, maken van overzichten en rapportlijsten. Vereisten: EPI-opleiding, sociaal vaardig, servicegericht, accuraat, kunnen omgaan met vertrouwelijke informatie, vaardig met verschillende softwarepakketten, klantvriendelijk en verzorgd. Beheerst Papiamento en Nederlands.

Intern begeleider, EPB Oranjestad, EPB Pariba (2 vacatures). Taak: ondersteuning school-leiding op het gebied van leerlingenzorg, cijferanalyses, coaching docenten, onderwijsproces. Vereisten: geldige onderwijsbevoegdheid met ervaring in begeleidingstaken, servicegericht. Bij voorkeur aanvullende IB-scholing. Tact en overwicht, initiatief, teamplayer. Beheerst Papiamento en Nederlands.

Voor informatie kunt u contact opnemen met mw. Bosma (P&O), tel. 585.7780 en kijken op www.epbaruba.com. Schriftelijke sollicitaties met cv kunt u tot 27 januari 2014 richten aan: bestuur SEP B, Santa Cruz 42, Aruba. Fax: 585.5982 of e-mail h.bosma@sepb.aw

ALDO
SHOES & ACCESSORIES

JOB OPPORTUNITY

"ALDO" is an international chain of stores specialized in the sale of shoes and accessories for men and women.

To complete our team, we are recruiting candidates for the following positions:

A Store Manager
with an affinity to lead and delegate, able to work independently with a goal oriented attitude, a passion for fashion, a knack for styling, an understanding of current fashion trends and the ability to present specific looks to fashion-conscious clientele. **Qualifications/Skills:**

- High School/MAVO+ education
- A least two years experience in a similar position in a brand store
- Computer skills (MS Office)
- Strong interpersonal and selling skills
- Excellent customer service, rapport building skills, communication and organizational skills
- Good people management and hands-on leadership skills
- High mental & physical energy
- Verbal and written language proficiency in English, Spanish, Dutch and Papiamento

Sales Associates
with passion for fashion, a knack for styling, an understanding of current fashion trends and the ability to present specific looks to fashion-conscious clientele. **Qualifications/Skills:**

- Minimum EPB / MAVO education
- Strong interpersonal and selling skills and experience in sales
- Excellent customer service
- Proactive, responsible, motivated and dynamic
- High mental & physical energy and a passion for the industry and for children
- Fluent in English, Spanish and Papiamento

If you meet the above qualifications, are a team player and are looking for a company that offers support, recognition, coupled with a fun working environment, send your resume to hr.aldoshoes@gmail.com or to P.O. Box 1220, Oranjestad, ARUBA

ITP Caribbean
Information Technology Partners N.V.

Uw ICT partner ook voor Professioneel Netwerkbeheer

ITP Netwerkservices is onderdeel van het ICT bedrijf ITP Caribbean en is gespecialiseerd in het beheren van kleine en grote computernetwerken. Steeds vaker zien we dat organisaties hun ICT beheer of delen ervan overlaten aan onze professionals. Daarmee garanderen onze klanten dat hun ICT infrastructuur optimaal wordt beheerd.

ITP Netwerkservices is op zoek naar een:

Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder (m/v)

Functieomschrijving:
Als Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder werk je in een team van professionals binnen de afdeling ITP Netwerkservices. Je voert het netwerkbeheer en systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Daarbij maak je gebruik van geavanceerde beheerssoftware. Je voert onderhoudswerk uit zowel op afstand als ter plaatse bij de klanten.

Profiel:
Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig en je beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk, in de Nederlandse (vereiste) en Engelse (pre) taal. Je bent gewend om in teamverband te werken. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en je documenteert je werk. Je hebt aantoonbare kennis en bent leergierig.

Functie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleiding;
- Praktische kennis van W2k3/8/12 servers en netwerken;
- Microsoft MCSE/MCITP certificaten;
- Beschikt over eigen vervoer.

Geboden:
Wij bieden een leuke afwisselende baan met een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerd?:
Stuur je sollicitatie met CV aan Coen Geurtsen, ITP Caribbean, Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba of email: c.geurtsen@itpinternational.com

ITP Caribbean Bleep Bleep without the Bla Bla

Gereneveerd gerechtsgebouw officieel open

IN HET KORT

ORANJESTAD — “Dit jaar bestaat het Gemeenschappelijk Hof van Justitie 145 jaar. Een mooier verjaardagsgeschenk als dit prachtig gerenoveerde gerechtsgebouw is niet denkbaar. Het is een *state of the art* gerechtsgebouw waarin de monumentale gedeelten prachtig zijn gerestaureerd en waaraan een ruim modern kantoorgebouw smaakvol is toegevoegd.”

door onze verslaggever
Alex Laclé

Met deze woorden begon Evert Jan van der Poel, president van het Gemeenschappelijk Hof, zijn toespraak gistermiddag tijdens de officiële opening van het gerenoveerde en uitgebreide gerechtsgebouw aan de J.G. Emanstraat. Van der Poel memoreerde verder over zijn voorganger Luis de Lannoy, die het standpunt had dat een gerechtsgebouw in het centrum van Oranjestad thuishoort. “Rechtspraak moet centraal, zichtbaar en toegankelijk in de samenleving zijn, zodat rechtzoekenden ook gemakkelijk de weg naar de rechter kunnen vinden.”

De president stipte ook even



Foto: Alex Laclé

De gouverneur knipt het lintje door en opent officieel het gerechtsgebouw.

de discussie aan, over de zetel van het Hof na de ontbinding van de Nederlandse Antillen. Emoties liepen toen hoog op waarbij in de media gezegd werd dat de minister het nieuwe Statuut blokkeert als het Hof niet op Aruba komt. “Het zou best kunnen dat de uitbreiding van het gerechtsgebouw waarvoor wij nu staan, met die inzet is vorm gegeven”, zei hij lachend. “Maar dat is van mij pure speculatie.” Hij grapt verder het heel aanlokkelijk te vinden om als president in ‘dit prachtige kantoor’ te gaan zitten. “Daar-

mee suggereer ik overigens niet dat het Hof een nieuwe discussie over de zetel van het Hof wil uitlokken.” Niet nodig ook, vindt hij. Want volgens de Rijkswet zetelt het Hof in elk van de landen en dus ook in Aruba, dat als oudste land in dit Caribische deel van het Koninkrijk dan ook als eerste in de naam van dit Hof wordt genoemd.”

Gebouw met karakter
Gouverneur Fredis Refunfol knipte, na de toespraken van premier Mike Eman en president van de Hoge Raad der Nederlanden Geert Cor-



Foto: Alex Laclé

Bij binnenkomst kan de bezoeker van het gerenoveerde gerechtsgebouw direct enkele elementen zien van het oude gerechtsgebouw.

stens, ceremonieel het lintje door en opende daarmee officieel het gerechtsgebouw. De genodigden mochten vervolgens een kijkje nemen in alle openbare ruimtes. Onder begeleiding van persrechter Hanneke Mol mocht *Amigoe* een verdere blik achter de schermen nemen. Opvallend is dat ondanks de grondige

renovatie en modernisering, het monumentale gedeelte zijn karakter heeft behouden. De moderne ramen in het pand zijn dusdanig ontworpen dat de oude vensterblinden duidelijk te zien blijven. In de aankomsthal zijn verder oude stalen steunbalken te zien en in de hal op de eerste verdieping

heeft een rode stalen deur, waar vroeger gedetineerden achter slot en grendel zaten, een ereplaats gekregen. Zelfs in het nieuw aangebouwde gedeelte, is een oude waterput in één van de rechtszalen verwerkt. Met een dikke glasplaat eroverheen kunnen bezoekers veilig op de vier meter diepe put staan.

‘Adequaat management sleutel tot succes’

Vervolg van pagina 1

De minister benadrukt dat de komende vier maanden gepland zijn om met alle partijen in alle rust om tafel te zitten. “Rust is hierin van belang en daarom hebben we ervoor gekozen om alles *status quo* te houden. De Raad van Bestuur blijft in de compositie zoals die nu is, net als de Raad van Toezicht. Ik kom er als vertegenwoordiger van de regering bij.” Deze rustperiode valt precies samen met de CAO-onderhandelingen, een tijd waarin de discussie rondom primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden hoog op kan lopen en stakingen, gezien de voorgaande jaren, niet uitgesloten zijn. Bovendien gaf de vakbond rond de discussie over het aantreden van Halley ook aan dat een massale staking tot de opties behoorde. Echter gaat Schwengle ervan uit dat dit niet gebeurt. “Er gaat niemand de straat op. We willen allemaal kwaliteit voor ons ziekenhuis en dat vind je niet op straat. De enige manier is in gesprek gaan, met elkaar doelen afbakenen en de juiste leider voor deze instantie vinden.” De minister benadrukt dat het, ondanks het viermaanden contract, nog niet zeker is dat Jaime Falconi straks definitief op-



Volksgezondheidminister Alex Schwengle in zijn tijd als specialist in het HOH

stapt als medisch directeur. Ook rondom het mogelijk aantreden van Halley staat nog niets vast.

Verpleegkundige

Op de vraag of er een andere kandidaat op het oog is voor de functie van algemeen directeur, antwoordt Schwengle dat het leiderschap tijdens de gesprekken in de komende vier maanden geherdefinieerd zal worden en gevormd door de verschillende wensen en behoeften van alle partijen. “Of het een man of vrouw is, maakt niet uit. Ook affiniteit met de zorg is geen vereiste. Ervaring met management is belangrijk, het liefst een

managementopleiding. Als de kandidaat toch uit de zorg komt, kun je denken aan een verpleegkundige met een managementopleiding. Specialisten zoals ik zijn vaak verticaal opgeleid. We leven lang in onze eigen denkwereld en zijn lange tijd niet bezig met de organisatie om ons heen. Pas later ontdekken we de processen die plaatsvinden en komen we er achter dat de organisatie uit meer bestaat dan alleen onszelf.” De minister lacht als hij dit zegt. “Ik haal mijzelf als voormalig specialist in het ziekenhuis een beetje onderuit nu, maar ik meen het wel. Verpleegkundigen zijn vaak breder opgeleid.”

Dit jaar open monumentendag

ORANJESTAD — “14 september willen wij een Paseo Monumental, ofwel Open Monumentendag, organiseren”, licht Webb-Kock toe. De Aruban Association of Architects and Engineers (Adiaa) werkt hierin samen met het Monumentenbureau. “Zij hebben destijds circa 5000 florin bijgedragen want wij zijn een overheidsinstelling en hebben niet voldoende budget om alles rond te krijgen.” In 2006 was de tweede versie en ook die vond plaats in Oranjestad. “Dat was een grote want er werden 24 gebouwen aangeboden. Het verschil was ook dat de deelnemende gebouwen een activiteit konden aanbieden aan het publiek zoals bijvoorbeeld het recht dat een rechtszaak uit 1894 naspeelde. Het was een groot succes. Kinderen zaten vooraan in het gerecht op de grond en de spelers hielden zich in oude klederdracht.” Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) fungeerde als penningmeester, Directie Cultuur, de minister van Cultuur en Adiaa deden mee. “Wij hadden ruim honderd vrijwilligers die zich inzetten.” Webb-Kock voegt

bij elf gebouwen werden opgenomen. “Het was een kleine versie want er kwamen ongeveer 400 bezoekers”, licht Webb-Kock toe. De Aruban Association of Architects and Engineers (Adiaa) werkt hierin samen met het Monumentenbureau. “Zij hebben destijds circa 5000 florin bijgedragen want wij zijn een overheidsinstelling en hebben niet voldoende budget om alles rond te krijgen.” In 2006 was de tweede versie en ook die vond plaats in Oranjestad. “Dat was een grote want er werden 24 gebouwen aangeboden. Het verschil was ook dat de deelnemende gebouwen een activiteit konden aanbieden aan het publiek zoals bijvoorbeeld het recht dat een rechtszaak uit 1894 naspeelde. Het was een groot succes. Kinderen zaten vooraan in het gerecht op de grond en de spelers hielden zich in oude klederdracht.” Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) fungeerde als penningmeester, Directie Cultuur, de minister van Cultuur en Adiaa deden mee. “Wij hadden ruim honderd vrijwilligers die zich inzetten.” Webb-Kock voegt

toe dat studenten van MTS bouwkunde de gidsen waren en daar ook studiepunten voor kregen. “Al met al hebben wij ruim 1400 bezoekers geteld.”

San Nicolas overtreft

Ook San Nicolas was de locatie in het jaar 2008 en daar was Webb-Kock toen best een beetje huiverig voor. “Veel panden waren sterk in verval en het leefde niet bij de bevolking dat het hier culturele waarde betrof.” Maar desondanks wilde zij juist die bewustwording op deze manier vergroten en met een 1545 bezoeken verbrak San Nicolas het record. De Paseo Monumental zou iedere vijf jaar georganiseerd moeten worden, maar helaas is dit in 2011 niet gelukt.

“Het Monumentenbureau had teveel lopende projecten en er waren simpelweg te weinig mensen om de klus te klaren.” Dit jaar staat er dus weer een dag op stapel en dat is helemaal leuk, zegt Webb-Kock. “Ik vier namelijk mijn 25e jaar bij het Monumentenbureau en in dat licht is een monumentendag een feestje.”

14 extra bezoeken Carnival cruiseschepen

ORANJESTAD — Carnival Cruise Lines komt dit jaar veertien keer extra met een cruiseschip naar Aruba. Dit heugelijke nieuws heeft Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) deze week te horen gekregen tijdens een vergadering met hoge functionarissen van de cruisemaatschappij in Miami.

Het totaal aantal keer dat een Carnival-cruiseschip de Arubaanse haven aandoet, komt met de extra scheepsbezoeken uit op 44. In het laagseizoen van afgelopen jaar was Carnival al voor een groot deel verantwoordelijk voor de groei van 149 procent. De minister is ex-

tra blij met toename van het aantal bezoeken van deze maatschappij, omdat Carnival-passagiers bekend staan als toeristen die relatief veel uitgeven op Aruba. Voor de komende jaren heeft de minister als doel om niet zozeer het aantal toeristen, maar vooral het bedrag dat ze hier

uitgeven te laten toenemen. Oduber wil op jaarbasis een groei van 4 procent aan toeristeninkomsten realiseren.

Toeristen moeten zich volgens de minister ‘veilig en welkom’ voelen en met hoogwaardige diensten en producten verleidt worden tot uitgaven. De minister ziet bovendien graag dat cruiseschepen tot elf uur ‘s avonds aangemeerd blijven zodat de cruisetoeristen zo veel mogelijk van ons eiland meekrijgen.

PDR biedt alternatieve pensioenwet aan

ORANJESTAD — Partido Democracia Real (PDR) presenteerde vrijdagochtend in de conferentiezaal van de Staten haar alternatieve wetsvoorstel voor wijziging van de pensioenwet. Partijleider Andin Bikker bood het wetsontwerp aan Richard Kelly, voorzitter van telecomvakbond SCT.

door Ariën Rasmijn

Hiermee laat PDR het formeel aan de sociale partners over om tijdens de komende Sociaal Dialoog over pensioenen zijn ideeën voor deze wet voor te stellen aan de regering. Tijdens het pensioendebat, kort voor de jaarwisseling, kon partijleider Bikker de andere fracties in de Staten niet zover krijgen om zijn wetsvoorstel te steunen. Tegen *Amigoe* zegt de partijleider dat de wet te ‘elegante’ is om het hierbij te laten en daarom wil hij het de vakbonden en andere sociale partners aanbieden om er verder mee aan de slag te gaan. Bikker legt hiermee zijn vertrouwen in het protocol die de regering samen met een aantal vakbonden heeft ondertekend waarin staat dat in komende Sociaal Dialogen verder zal worden gesproken over mogelijk verdere aanpassingen van de pensioenwet. Dat in ieder geval een aantal sociale partners inmiddels weinig zien in de Sociaal Dialoog, omdat deze naar verluidt weinig nieuwe inbreng

met zich meebrengen, kan Bikker weinig boeien. “Wij dragen bij op basis van de afspraken die de regering en de vakbonden met elkaar hebben gemaakt.”

Financieel gat

Het alternatieve wetsvoorstel stelt een invoering voor van de optie om aanspraak te maken op vervroegd pensioen. Pensionado's kunnen al vanaf hun 60e jaar aanspraak doen op hun opgebouwde rechten. Voor ieder half jaar of jaar dat de pensioengerechtigde eerder dan zijn of haar 65e pensioen ontvangt geldt een korting op dat pensioen. Wanneer de 65 jaar wordt bereikt, wordt het volle pensioenbedrag uitbetaald. Doel hiervan is om ouderen die geen vaste baan hebben niet in een financieel gat te laten vallen tot hun 65e. Dit optierecht is bovendien naar eigen keus en inzicht van de pensionado.

Vakbond SCT heeft zelf ook haar ideeën over verdere aanpassingen van de pensioenwet. Tijdens de persconferentie gisterochtend maakte vakbondsleider Kelly van de gelegenheid gebruik om de eigen ideeën voor mogelijke veranderingen naar voren te brengen. Zo gaat stapsgewijze verhoging van de pensioenleeftijd, gepaard met de invoering van een consumptiebelasting, oftewel een indirecte belasting voor zowel inwoners als bezoekers om de inkomsten van de overheid te doen verhogen.



Andin Bikker



Over zijn werk, plannen en liefde voor Aruba

Jörgen Raymann: adoptie-Arubaan met grote toekomstplannen

ORANJESTAD — Jörgen Raymann geeft morgen zijn speciaal voor de ABC eilanden samengestelde show, genaamd: 'Tante Es doet een ABC'tje', in het Renaissance Convention Center. Donderdagavond aangekomen met zijn vrouw Sheila en zijn vaste muzikale sidekick Harto Soemodihardjo heeft hij een aantal dagen ingepland om te genieten van het eiland.

door **Jane Vermaas**

Voor mij is het thuiskomen, aldus een relaxte Raymann, als hij vertelt over zijn plannen om zich samen met zijn vrouw te gaan vestigen op Aruba. Tussen alle afspraken door met vrienden, zakenrelaties en fans die hem willen zien, neemt hij de tijd om met *Amigoe* een interview te doen.

Naast dat u één van meest geliefde cabaretiers in het Koninkrijk bent, maakt u zeer goed draaiende tv-programma's als producent. Vanwaar de keuze om ook achter de schermen aan de slag te gaan?

Raymann: "Toen ik in 2010 mede-eigenaar werd van het productiebedrijf Men At Work was mijn eerste drijfveer om meer zeggenschap te hebben over mijn intellectueel eigendom en de wil van meer productievrijheid. Mijn producenten zeiden toen: Jörgen waarom kom je er gewoon niet bij als partner. Dus toen heb ik mezelf voor éénderde ingekocht en maak ik onder andere de producties Zo Raymann, de Dino Show en Groot Dictee Nederlandse Taal. Dus vanaf die tijd is het begonnen en ik mag niet klagen, het gaat zeer goed."

Welke andere producties kunnen wij van u verwachten?

Raymann: "We zijn bezig met een nieuw programma Zeg Nou Zelf op Nederland 1, wat een satirische blik werpt op het nieuws. Roué

Verveer en Sjaak Bral, beiden ook zeer bekende cabaretiers, zijn mijn sidekicks en Shay Kreuger, een mondige straatreporter, zal mensen op straat benaderen met een bepaalde stelling of vooroordeel over burgers in de Nederlandse samenleving. Zij moeten dan aangeven of deze stelling waar of niet waar is, wat dus voor komisch filmmateriaal gaat zorgen. Jeffrey Spalburg is de zogenaamde Sherlock van het programma, hij levert onderzoeksjournalistiek, met een knipoog.

Een ander programma waar ik aan meedoe en dat dit jaar op de buis komt, is De Arena; een debatprogramma dat het Debat op 2 gaat vervangen. Thijs van de Brink is co-host en er zijn twee teamkapiteins, waaronder ikzelf en voormalig Tweede Kamerlid van het CDA Sabine Uitslag. Elk team bestaat uit drie personen en via Twitter kan het publiek stemmen op wie de beste debaterder is geworden.

Ook op Curaçao wil ik samen met bekende Nederlanders een productie neerzetten om de kijkers en de deelnemers een ander beeld te laten zien van de lokale bevolking. In plaats van iedere keer een steentje mee te nemen van het strand, wat veel toeristen doen, is het idee om elke BN'er een steentje te laten bijdragen. Zo pakken we niet alleen de vooroordelen aan maar ook de problematiek op het eiland."

Verder staat er op de agenda een theatertour samen met bekende rapper BrainPower in 2015 en over een aantal



Foto: NTR/Lilian van Rooij

Jörgen Raymann als Tante Es.

jaar wil Raymann samen met vrouwlief definitief verhuizen naar Aruba Dushi Tera.

Dus u wilt zich laten opdopen tot Arubaan? Vindt u Nederland niet leuk meer?

Raymann: "Nederland is zeer goed voor me geweest.

Ik heb er gestudeerd, heb mijn shows kunnen neerzetten, mijn kinderen zijn daar geboren en ik ben altijd gelukkig geweest daar. Maar ik word ook een jaartje ouder en aangezien mijn jongste dochter binnenkort gaat studeren aan de Berkely Universiteit, wil ik in de buurt zijn. Mijn oudste studeert in

Amsterdam en op die manier zit ik dan tussen beide dochters in. En natuurlijk ook mijn land Suriname, waar ik nog steeds veel familie heb wonen, is op praktisch een steenworp afstand. Maar ook de steeds verharde samenleving in Nederland laat me niet helemaal koud, kijk maar naar

het Zwarte Piet debat. Theo Maassen heeft het in zijn oudejaarsconferentie het best uitgedrukt. Op de gedeelde consensus dat er meer mensen zijn die er plezier aan hebben dan mensen die er last van hebben zei hij: Ja maar dat is met een groepsverkrachting ook zo. Beter had ik het zelf niet kunnen verwoorden. Ik veroordeel niemand maar geloof wel in educatie over burgerschap en dat dit geldt voor alle partijen."

Maar waarom Aruba?

Raymann: "Ik was hier een paar jaar geleden voor het filmfestival en toen ben ik gewoon in een week verliefd geworden op Aruba. Ik ervaar hier een gevoel van veiligheid, wat ongekend is op de andere Caribische eilanden en een hogere kwaliteit van leven dan in Nederland. Elke dag schijnt de zon en binnen 5 minuten rijden zie je de zee en ben je op het strand. Dat vind ik ook zo bijzonder van Aruba."

Maar ook economisch gaat het goed op het eiland, er is veel potentie op zakelijk en maatschappelijk gebied. Ik wil hier eenmaal gevestigd een personal interest show beginnen a la Villa Veldershof maar dan bijvoorbeeld Cushinamento den Cunucu cu Tante Es of iets in die trant. Dan krijgt Aruba meer BN'ers op bezoek die ik dan meeneem naar de mooiste plekken van Aruba."

U heeft ook een coaching bedrijf, Giray Motivation & Coaching, ziet u daar mogelijkheden voor hier?

Raymann: "Ja zeker, nu één van de speerpunten van het huidige Arubaanse beleid duurzaamheid is denk ik dat ook menselijk kapitaal een aandachtspunt moet zijn. Door op organisatieniveau

competenties van werknemers goed in kaart te brengen en gericht te coachen, kunnen bedrijven het maximale uit hun werknemers halen. Met de juiste mensen op de bij hun passende functies, die gemotiveerd zijn en *goodwill* tonen, zal een bedrijf zeker deze investering in persoonlijke ontwikkeling terug zien. Dit zowel in de efficiëntie van haar werknemers en uiteindelijk ook in haar omzet."

Verder heb ik ook plannen om hier op Aruba een jongerenproject te starten, wellicht in samenwerking met de minister van Onderwijs. Het idee is om voor kansarme jongeren een netwerk te creëren door hun te koppelen aan zogenaamde *captains of industry* zodat deze jongeren hun talenten kunnen ontwikkelen."

Wat kunnen mensen zondag verwachten van uw show?

Raymann: "Ik heb nieuw materiaal dat op Aruba nog nooit getoond is. Zo heb ik in de show een workshop voor mannen hoe ze tevreden moeten blijven met dezelfde vrouw, neem ik de verschillen in kledingdracht tussen Nederlanders, Surinamers en Arubanen op de hak, mijn vaste typetjes en natuurlijk Tante Es met haar gast die een zeer belangrijk persoon is op dit eiland. Verder zal het publiek ook muzikaal verwend worden door pianist Harto en de Surinaamse/Arubaanse formatie Banti-macca."

Het eenmalige optreden 'Tante Es doet een ABC'tje' begint op 19 januari 2014 om half acht 's avonds in de Renaissance Convention Center. De deuren gaan om zeven uur open. Kaarten zijn verkrijgbaar bij alle grote boekhandels van Aruba en toegangsprijs is 75 florin.



Sherman A. Webb	13-01-2014
Sra. Emely Tromp – Fingal	13-01-2014
Alejandro P. Pantophlet	14-01-2014
Vashty C. Manuela	15-01-2014
Delmira Urbaez	15-01-2014
Nathalie Z. Hoek	15-01-2014
Mario Alberts	17-01-2014
Benjamin R. Boekhoudt	17-01-2014



Cats and Dogs awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com



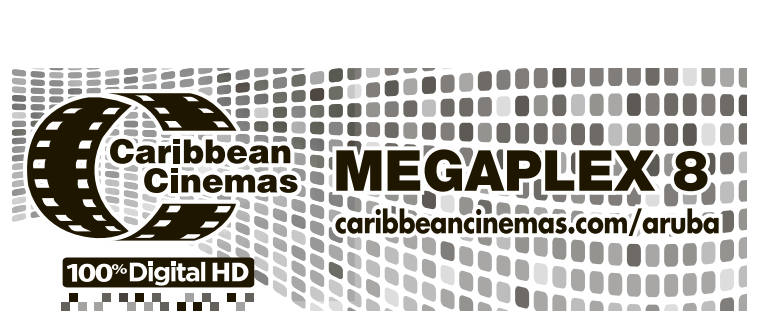
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Linda Reijnders Jackeliene Geeve Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
	Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com.



"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

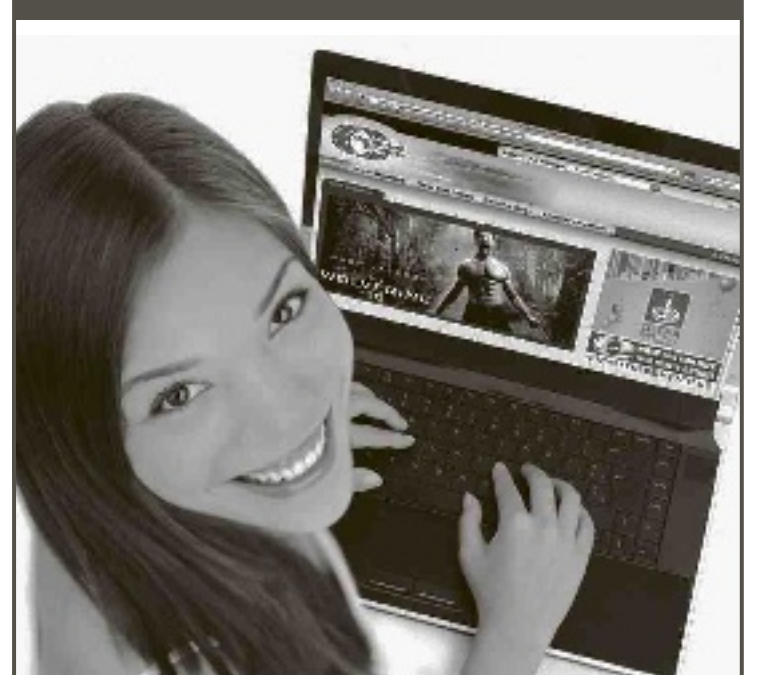
Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383



ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba



Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP

Available on the App Store | ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA



Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074



Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Linda Reijnders Jackeliene Geeve Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com
Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com
Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com
Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com
Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com



Faculty of Hospitality & Tourism Management Studies

Research Series
The University of Aruba cordially invites you to:
The Creative Destruction of Education

If you look at schools today, and education in general, the majority offer a program based on semesters or trimesters based on agrarian calendars, even though few to none of our students are actively engaged in farming. Curriculum is designed in fixed periods of anywhere between 10 and 20 weeks, and materials are presented in a classically linear fashion. Classrooms are ordered in rows or circles with chairs and tables, and student performance -not the teachers- is based on correct answers, rather than critical learning and questioning. In fact, much of what we do in education -from primary to tertiary- has been around for centuries, and remains practically unchanged and unquestioned. However, within the current global landscape of tectonic shifts towards systemic innovation and sustainability, one has to wonder whether existing philosophies and practices in education suffice in stimulating talent discovery and innovation talent development. The importance of this question is underscored by a changing local landscape, in which new currents are slowly emerging towards building a resilient, tech-savvy, innovation economy. If so, what are the requisite innovation talents, creative competencies and entrepreneurial capabilities? And how do we foster and stimulate the development of these new habits of the mind and heart?

Speaker: Prof. Dr. Ryan R. Peterson is full Professor of Institutional Capabilities for Island Innovation and has over twenty years of industry and academic experience. His presentation will be based on a reflection of the state of Aruban education, and recent scientific insights on the habits of effective leaders and innovators.

Date and time:	Tuesday, January 21, 2014 at 7:00 pm
Place:	Aula, University of Aruba, J.E. Irausquinplein 4
Entrance:	Free
Language:	English / Papiamentu



Hondenfluisteraar in dierenasiel

‘Nooit een hond laten inslapen, het dier kan er niets aan doen’



Heel geduldig geeft de hondenfluisteraar hond Charly de kans om zelf de drempel over te stappen.

ORANJESTAD — Met slechts een tikkend handgebaar in de flank laat hondenfluisteraar Magnus Hansson een hond zonder een commando zitten. “Ik hoef niet hardop tegen honden te praten, mijn energie en lichaamstaal ‘zeggen’ genoeg.” Hij is enkele dagen in het asiel waar hij vrijwilligers een demonstratie ‘fluisteren’ geeft. “Hoe agressief of dominant een hond ook lijkt, laten inslapen is echt niet nodig. De baas, de mens, die moet veranderen, de hond kan er niets aan doen.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

‘Fluisteren’, dat doen de honden in het asiel bepaald niet als ze Hansson voor hun hokken zien lopen. Het gebel overstijgt zijn uitleg aan de vrijwilligers van het asiel. Hij lacht erom, maar het weerhoudt hem niet. Hij legt zijn groep het verschil uit tussen mensen en honden. “Als je een relatie met iemand hebt, dan kom je tegemoet in elkaars behoeften. Mensen tonen emoties aan elkaar en reageren op elkaar, in mooie woorden, maar ook in tranen, door boos te worden of in discussie te gaan. Honden doen dat niet, zij

gaan op een andere manier met andere honden om. En je zult je als mens moeten aanpassen aan die manier van omgaan om het gedrag van een hond te begrijpen.”

Terrein winnen

De hondenfluisteraar geeft een voorbeeld, eerst vanuit de mens. “Je komt op straat een hond tegen. Als je wilt passeren, begint de hond te blaffen en dominant te doen. Je reageert door stop, ho of nee te zeggen en achteruit te stappen. Dat is fout.” Hansson legt uit dat een dominante hond zijn terrein verdedigt door te blaffen of dreigend dominant te doen. “En door als mens op dat

moment achteruit te stappen, geef je zelf het signaal af dat de hond terrein heeft gewonnen.” Beter is, zegt de hondenfluisteraar, om stil te blijven staan, terwijl je stop of nee zegt. “Een bange hond help je niet door met een kinderlijke stem te praten, door troostend te aaien of koekjes als beloning te geven. Daarmee denkt de hond dat het okay is om bang te zijn.” Hansson haalt Charly uit een hok, een hond die bang is om aan de riem te lopen. Hansson doet de riem bij Charly om en de hondenfluisteraar gaat stap voor stap met de hond lopen. Charly sribbelt eerst flink tegen, trekt aan de lijn, maar de hondenfluisteraar blijft staan en geeft niet mee. Als Charly eventjes rustig blijft zitten, trekt de fluisteraar zachtjes aan de lijn. Niet om de hond mee te krijgen, maar om aan te geven dat ze zelf een stap moet zetten. Al na een paar minuten is Charly in staat om, zij het



Vrijwilligers van het dierenasiel leren wat ‘fluisteren’ is.

licht trekkend, toch mee te lopen. Na een paar rondjes op de binnenplaats van het asiel, wil Hansson met de vrijwilligers en Charly naar buiten om daar te laten zien wat hij doet. Terwijl de vrijwilligers al door de deur zijn en voor het gebouw van het asiel wachten, zit Charly aan de riem in de deuropening stokstijf stil. “Baasjes hebben nu de neiging om het dier op te tillen en mee naar buiten te nemen, maar dat werkt niet”, zegt Hansson. “Ook niet als mensen een afspraak bij de dierenarts hebben en de hond op dat moment echt de wachtkamer in moet?”, vraagt een vrijwilliger. “Nee, dat los je alleen maar op door extra tijd uit te trekken om bij de dierenarts naar binnen te gaan”, lacht Hansson, maar hij meent het serieus. Ondertussen heeft Charly de stap naar buiten gezet en loopt aan de riem zelfs netjes naast Hansson mee. De hondenfluisteraar heeft deze hond geen enkel hoorbaar commando ge-

ven.

Neus, ogen, oren.

“Mensen maken gebruik van emoties om elkaar dingen te vertellen. Honden gebruiken hun neus, ogen en oren. Zij zullen als eerste kennismaken door te snuffelen, daarna observeren ze en tot slot luisteren ze. Daarnaast claimt een hond altijd het gebied rondom zich. Het is aan de baas om dit gedrag van de hond te overtreffen en daarmee dominant te zijn”, aldus Hansson. “Een hond maakt kennis met een andere hond door tussen elkaars poten in en in de zij te ruiken. De hond die niet dominant is, gaat op dat moment liggen of zitten. Ik boots dat ruiken na door met mijn hand een best krachtige duw of tik in de flank te maken. De honden voelen dat ik dominant ben en ze ‘dwing’ om te gaan zitten.” Bij Hansson lukt dit moeiteloos, maar als de *Amigoe*-verslaggever dit ook wil proberen, blijkt

dit makkelijker gezegd dan gedaan. “De hond voelt dat je ietwat onzeker bent en luistert daardoor niet”, verklaart de hondenfluisteraar. “Maar dat ligt dus niet aan de hond, maar in dit geval aan jou.”

Nooit laten inslapen

Voor de hondenfluisteraar staat het daarom ook vast dat het niet nodig is om honden te laten inslapen. “Ongehoorzaam, agressief, dominant of ander negatief gedrag van de hond is altijd te verklaren door gedrag van de mens waarop de hond reageert. Reageert een mens rustig of begrijpelijk voor een hond, dan zal een hond altijd positief terug reageren.” Hansson vraagt de vrijwilligers hoe een teefje met haar pups omgaat. “Leert een teefje haar pups aan om niet te luisteren, om weg te rennen of ander onzeker gedrag te vertonen? Nee, een teefje roept haar pups altijd bij zich en geeft ze aandacht. Dat zijn dierenmanieren.”

Salud!

Huiselijk geweld heeft late gevolgen

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.



Huiselijk geweld is geweld dat door iemand in de huiselijke of familiekring wordt gepleegd. Het betreft lichamelijke of seksuele geweld, belaging en bedreiging. Ook psychisch of verbaal geweld kan dus daartoe worden gerekend. Er is sprake van een machtsverschil tussen dader en slachtoffer. Daders kiezen meestal de meest kwetsbaren. Mede omdat veelal dader en slachtoffer in verhouding tot elkaar blijven, bijvoorbeeld in huis blijven wonen, laat huiselijk geweld vaak een stelselmatig karakter zien. Herhaling van het gewelddadig gedrag, recidief, is groot. In veel media gaat in gevallen van huiselijk geweld de aandacht doorgaans uit naar de extreme gevallen van moord en de acute fase van de problematiek. Thema’s als het bieden van een veilig onderkomen aan de direct bedreigde slachtoffers, meestal vrouwen en kinderen, of het arresteren en vervolgen van de daders, meestal mannen, komen dan ruim aan bod. Huiselijk geweld is in veel samenlevingen één van de wijdverbreide verschijningsvormen van een falende aanpassing aan de eisen van het leven. Toevlucht wordt dan gezocht in zelfdestructief gedrag, waarbij de eigen geliefden fysieke en emotionele scha-

de wordt toegebracht. Huiselijk geweld heeft zowel voor dader als slachtoffers iets verwarrend, omdat van de ouder-kind relatie of man-vrouw-relatie juist veiligheid, begrip en liefde wordt verwacht. Maar als om welke reden ook, van de stress van armoede en werkloosheid tot de narcistische krenking, de destructieve emoties als woede en haat de hersenschors kapen, dan is het hek van de dam. Dan worden context, perspectief en de gevoelens en rechten van de andere ‘vergeten’. Mentaal zien we volgens psychiater Aron Beck, de vader van de cognitieve gedragspsychologie, bij de dader van huiselijk geweld meestal hetzelfde denkpatroon als bij de daders van ernstige mensenrechtenschendingen. De dader ontkent bewust of onbewust de eigen verantwoordelijkheid en rechtvaardigt zijn verwerpelijk handelen door de schuld in

de schoenen van zijn slachtoffer te schuiven. Alsof het gedrag van de ander het schenden van de psychische en fysieke integriteit, van de menselijke waardigheid van een medemens kan rechtvaardigen. Geweld vraagt uiteraard om een sterke rechtshandhavende hand en verdediging van de slachtoffers. Toch blijken veelal ook de daders slachtoffers van levensstress, of van een verslavingsziekte. Preventie van huiselijk geweld is dus vooral ook een grote opgave van de *public mental health*, van onderwijs en opvoeding, van betrokkenheid en samenwerking van relevante instellingen, van artsen tot jeugdzorg tot werkgevers, van nationaal beleid en stelselmatige aanpak.

Late gevolgen

Het slaan van kinderen wordt in teveel gezinnen, en soms op scholen, als een legitiem instrument van opvoeding gezien. Sommigen spreken zelvend van de ‘pedagogische tik’. Die ongeïnformeerde opvatting doet ook sommige parlementen van hoog ontwikkelde landen weigeren kinderen strafrechtelijk te beschermen tegen (fysiek) geweld van opvoeders. Enkele jaren geleden heeft de gezaghebbende Amerikaanse vereniging van kinderspecialisten op basis van overstelpend wetenschappelijk bewijs het slaan van kinderen, ook de ‘pedagogische tik’, ontoelaatbaar verklaard gezien het grote risico op blijvende gezondheidsschade. Huiselijk geweld draagt het risico in zich de slachtoffers

voor het leven te tekenen. Naast mogelijk fysiek letsel, wordt vooral op psychisch vlak schade aangericht. Zeker bij kinderen, waarbij de hersenen nog in ontwikkeling zijn, kan blijvende schade optreden waardoor de slachtoffers later problemen ervaren met het aangaan van relaties, het omgaan met stress en leren. Slachtoffers worden kwetsbaarder voor verslavingsgedrag.

Vaak zien we ook het dadergedrag terugkeren, waarbij vroegere slachtoffers tot plegers worden. Slachtoffers lopen een groter risico op voor klinische depressies, angststoornissen en problemen met de agressieregulatie. Seksueel misbruikte vrouwen hebben relatief groter risico op ziekte en arbeidsongeschiktheid, met name ook neemt het risico op depressie en angststoornissen toe. Zowel de acute als late gevolgen van huiselijk geweld zouden beleidsmakers en professionals tot een nog energiekere en effectievere aanpak van dit belangrijk maatschappelijk en gezondheidskundig probleem moeten aanmoedigen. Bewezen effectieve methoden voor vroegesignalering, risicoanalyse, snelle interventie, hulp aan de slachtoffers en corrigerende hulp voor de daders, zouden systematisch moeten worden toegepast. Schotten tussen betrokken instellingen en professionals zouden moeten worden opgeheven en een toetsbare, samenhangende aanpak zou moeten worden ontwikkeld.

Arikok komt opnieuw met anti-boa campagne



ORANJESTAD — De parkwachters van Arikok hebben vorig jaar 400 boa meldingen geregistreerd, evenveel als in 2012. Dat laat hoofddranger Salvador Franken weten. Het blijft belangrijk om de uitheemse boa zo veel mogelijk te bestrijden om te voorkomen dat de inheems flora en fauna verder aangetast wordt. Dit jaar komt zijn team daarom opnieuw met een campagne om de bevolking te helpen bij het vangen van de wurgslang om ze naar Arikok te brengen. Het park neemt namelijk geen levenloze boa’s aan. Tijdens de campagne wordt ook ingegaan op de verschillen tussen de inheemse slangsoorten en de boa. Zodat burgers niet per ongeluk de zeldzame en giftige cascabel (ratelslang) of de onschadelijke santanero vangen of doden. Volgens Franken is de boa ondertussen over heel Aruba verspreid. Burgers kunnen de boa bestrijden door de tuin netjes te houden en te voorkomen dat er ratten en of muizen zijn. Deze knaagdieren zijn het favoriete voedsel van de boa.

INGEZONDEN

Jennifer Arends-Reyes is geen pestkop

IN DE editie van de *Amigoe* van 20 december 2013 verscheen een artikel over de openbare Statenvergadering van 19 december 2013 van de hand van Ariën Rasmiñ.

In dit artikel schreef Rasmiñ over ‘varkensgeluiden’ waarin ik beticht werd van denigrerend gedrag jegens collega Statenlid mw Xiomara Ruiz-Maduro. Deze aantijging werd door Nico

van der Zee klakkeloos overgenomen in zijn column ‘Pestkoppen’ van 27 december 2013. Ik hecht eraan uitdrukkelijk afstand te nemen van de beweringen die in voormelde publicaties zijn opgetekend. Ik kan mij niet herkennen in de gedragingen die aan mij werden toegeschreven.

Jennifer Arends-Reyes,
Statenlid
ARUBA

Eigen televisiekanaal overheid

ORANJESTAD — Binnen twee maanden kan Aruba op een overheidszender afstemmen. Het eigen televisiekanaal brengt overheidsmateriaal dat niet is uitgezonden of wordt uitgezonden op de huidige, commerciële kanalen. Volgens premier Mike Eman (AVP) gaat het om waardevolle informatie voor de bevolking en heeft het niet als doel om propaganda te voeren.

TeleAruba fungeerde van oudsher als publieke omroep, echter is de regering van mening dat sinds de privatisering van het kanaal een boel overheidsmateriaal niet aan bod komt bij de televisiezender. Vandaar de keuze om een eigen overheidskanaal op te zetten. Het gaat volgens hem om informatie verstrekken, motivatie verschaffen en het informeren van de gemeenschap. Op geen enkele wijze mag een televisiekanaal de kijker indoctrineren zoals dat in vele landen volgens de premier wel gebeurt. De insteek van de overheidszender hier is om ruimte te bieden aan het materiaal dat op de huidige zenders geen plek heeft. “En als dat materiaal toont dat de overheid goed werk levert, is dat meegenomen”, besluit hij. De premier vindt dat veel zaken gedeeld moeten worden met de gemeenschap waardoor een beter debat op gang kan komen over thema’s die in de samenleving spelen.

Hij draagt als voorbeeld conferenties aan als Paho, waar onder andere gesproken wordt over de gezondheid van jongeren en obesitas, en waarover de overheid persberichten naar de media stuurt, maar die bijvoorbeeld niet altijd worden gepubliceerd. Ook ziet hij dat de media niet altijd tijd hebben om bij een conferentie aanwezig te zijn en als ze dat wel zijn, dan vaak heel kort. Presentaties van artsen, professoren of andere interessante sprekers komen zodoende niet aan bod en gaan aan de bevolking voorbij. Om de complete informatie nu te kunnen delen, zal het nieuwe kanaal dit uitzenden.

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (woorden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Opening Arte den Bario



Foto's: Eisel Sambo

WILLEMSTAD — In de openbare bibliotheek is gisteren de expositie van Arte den Bario (Kunst in de Wijk) officieel van start gegaan. Het betreft een tentoonstelling van tekeningen van 180 leerlingen tussen de 6 en 13 jaar oud van diverse scholen op het eiland. De opening van de tentoonstelling werd verricht door premier Ivar Asjes (PS), die werd bijgestaan door Onderwijs-minister Irene Dick (PS). Arte den Bario vond plaats met ondersteuning van onder meer de kunstenaars Papi Adriana, Ariadne Faries, Asyla ten Holt, Wigberto Lopez, Morgaine Parris, Giovanni Abath en Igor Hieroms. Op de foto-combinatie Asjes en Dick met deelnemende kinderen én een trotse leerling die haar tekening toont.

Meerdere Statenleden bewaakt

WILLEMSTAD — Er zijn op dit moment meerdere Statenleden die bewaakt worden. Dit bevestigt Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais).

Franco kan niet op individuele gevallen ingaan, maar stelt dat verschillende Statenleden op dit moment extra bewaking krijgen en dat deze beveiliging afhankelijk is van de risico-analyse die door de

Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) wordt gedaan. Diverse kranten meldden dat sinds enige tijd ook Pais-leider Alex Rosaria extra bewaking krijgt. Tegenover een lokaal ochtendblad verklaart Rosaria dat dit te maken heeft met het onderzoek naar MFK-leider Gerrit Schotte. Sinds de invallen bij de vorige premier thuis heeft hij het advies gekregen om gebruik te maken van extra bewaking.

Advertenties Curaçao

TE HUUR
Office & Storage:



- Nieuwbouw** hypermodern ECO kantoor te **Julianaplein 39** naar de eisen van het moderne werken. Nog 3 units beschikbaar: 120 t/m 420m2 vopr. ANG 37,- p/m² p.m. excl. OB en servicekosten.
- Sta. Rosa Center** opslag /storage van 50-100 m². ANG 950,00 p/m excl. OB en servicekosten.
- Sta. Rosa Center** office van 100 m². ANG 2.500,00 p/m excl. OB en servicekosten.

Woningen

- Blue Bay** vrijstaande tropenwoning: 890m2 kavel, 133m2 woon opp. 3slk, 2 bk. Speciale prijs €198.000.

Mueller Real Estate N.V.
Sta. Rosaweg 62 A
Tel / 36 62 62
www.mueller.an / info@mueller.an

André Smits verbindt artiesten over de wereld met elkaar

WILLEMSTAD — De Surinaamse kunstenaar Roberto Tjon A Meeuw bracht atelierbezoeker André Smits naar Curaçao. Smits fotografeert voor zijn fotoproject kunstenaars in hun werkruimte. De geportretteerde personen hebben één ding gemeen: ze staan allemaal met hun rug naar de camera.

Tot 2 februari is Smits op het eiland, daarna vervolgt hij zijn 'never ending art trip'. Zijn route wordt bepaald door iemand die hij heeft ontmoet. In dit geval was zijn springplank naar Curaçao Roberto Tjon A Meeuw. De Surinamer deed in 2009 een artist in residence-traject bij het Rotterdamse kunstenaarsinitiatief B.a.d. "Je moet echt naar Suriname komen", zei Tjon A Meeuw tegen Smits. Inmiddels veruilde de kunstenaar Suriname voor Curaçao. Dus toen Smits vorige maand ontslag nam om zich helemaal vrij te kunnen maken voor de reizen, bedacht hij dat hij de uitnodiging van Tjon A Meeuw kon aannemen. Een ticket werd geboekt en Tjon A Meeuw regelde een slaapplek voor hem. Smits heeft zich niet echt kunnen voorbereiden op de Curaçaose kunstwereld. Daarvoor had hij het te druk. 31 december was zijn laatste dag in loondienst. Eenmaal op Curaçao werd hij verrast door de vrijheid en kleurrijkheid van de kunstenaars en hun werken. "De kunstenaars zitten toch wel op de meest prachtige plekken kunst te maken. In Nederland en Duitsland werken kunstenaars overwegend in

witte ruimtes. Hier doen ze het overal", aldus Smits. **Ode aan de kunst** Voor zijn project dat op Facebook maar ook op de website artistintheworld.com te volgen is, laat hij kunstenaars poseren in hun ateliers, voor hun werk, turend uit een raam, schijnbaar verzonken in gedachten. "Ik wil de kunstenaars treffen waar echt de dingen gebeuren. Naast hun schildereuzels en tussen de rommel. Ik sta zelf heel neutraal in het geheel. Het is altijd belangrijk dat de foto snel genomen wordt. Niet te lang over nadenken", vertelt Smits. Met de ruggelings geportretteerde personages toont hij de kunstwereld van de artiest. "Als ode aan de kunst, zonder al te veel opsmuk, maar als een intiem moment", zegt Smits. Bekende en onbekende kunstenaars, beiden wil hij vastleggen met zijn camera. Grote kunstenaars staan net zo anoniem met hun rug op de foto als alle anderen. Grote kunstenaars krijgen geen speciale behandeling. Het gaat Smits om het grote avontuur. "Het is ook heel leuk om iemand te ontmoeten die niet aan carrière denkt, maar zich in zijn atelier terugtrekt om kunst te maken." Op Cura-



Een doedel (doodle) van Smits. Doordat hij vaak moet wachten tekent hij zijn afsprakenlijst vol met schetsjes en krabbeltjes.

çao beweegt hij zich voort met het openbaar vervoer. Per dag maakt hij hooguit drie afspraken. Yubi Kirindongo, Herman van Bergen, Avantia Damberg en galeriehoudsters Lusette Verboom en Daisy Casimiri heeft hij al voor zijn project gestrikt. De ontmoetingen duren hier veel langer dan elders. Hij heeft er al een aantal bijzondere ontmoetingen op zitten.

Alma Blou Hij sluit zijn reis naar Curaçao af met een tentoonstelling van een dag bij Gallery Alma Blou op 26 januari. Daar zullen alle foto's die hij hier genomen heeft tentoongesteld worden. De printjes worden niet verkocht, maar geeft hij cadeau aan de ge-



Foto's: Ken Wong

André Smits trekt de wereld over om kunstenaars in hun ateliers vast te leggen.

portretteerde kunstenaars. Ook maakt hij een muurschildering bij Alma Blou. Daarop kun je zien hoe hij deze vier weken op Curaçao heeft doorgebracht. Het is als het ware een netwerkplattgrond. Zijn volgende

reizen zullen hem brengen naar Beijing, Dresden en New York.

Meer informatie over de tentoonstelling op de 26e is verkrijgbaar via Alma Blou, telefoonnummer 462-8896.



De muurschildering bij Art2Together is de handdruk van André Smits.

MFK-fractie verzoekt stichtingen FDRS-debat bij te wonen

WILLEMSTAD — De MFK-fractie in de Staten roept alle stichtingen op het eiland op om de openbare vergadering van de Staten van volgende week maandag bij te wonen. Op de agenda van deze Statenbijeenkomst staat onder meer het Fondo pa Deporte i Responsabilidad Sosial (Fonds voor sport en sociale verantwoordelijkheid, FDRS).

Volgens MFK-Statelid Gilmar 'Pik' Pisas kunnen stichtingen die de vergadering van aanstaande maandag bijwonen, te weten komen hoe je je subsidie binnen een recordtijd voor een periode van vier jaar kunt regelen. Het MFK-lid wijst erop dat men binnen de coalitie over een toverstok beschikt om zo'n subsidie te regelen. Pisas stelt dat tegen alle regels en procedures in financiële middelen beschikbaar zijn gesteld voor FDRS. "Het is triest om te moeten constateren dat veel stichtingen een verzoek indienen conform de bestaande regels en toch niet voor een subsidie in aanmer-

king komen. Terwijl FDRS, dat nog niet eens officieel is opgericht en ook geen verzoek conform de bestaande regels heeft ingediend, wel in aanmerking komt voor een subsidie voor jaren die nog moeten komen." In zijn persbericht haalt het MFK-lid een serie feiten aan die volgens hem aantoont dat er dingen zijn gebeurd met FDRS die niet door de beugel kunnen. "FDRS bestond niet op de datum waarop verzoeken voor subsidies moesten worden ingeleverd. Zonder te zijn opgericht krijgt het fonds subsidie met terugwerkende kracht tot 1 januari 2013, terwijl het geld heeft gekregen

zonder dat het duidelijk was waaraan dit geld besteed zou worden." De ontwikkelingen rondom FDRS komen volgens Pisas op het moment dat de huidige regering er een gewoonte van heeft gemaakt om subsidies voor stichtingen die zich daadwerkelijk voor de gemeenschap inzetten, stop te zetten. Pisas roept dan ook alle stichtingen op om de vergadering van aanstaande maandag bij te wonen. "Zo kunnen jullie ook zien dat de huidige regering een toverstok heeft waarmee je een subsidie van 3,7 miljoen gulden voor vier jaar kunt krijgen voordat je stichting is opgericht." Opvallend aan het persbericht van de MFK is het feit dat het gepaard gaat met een youtube-filmpje waarin Pisas zelf ingaat op hetgeen hij met zijn persbericht wil aangeven. Het filmpje is te zien via: <http://youtu.be/IvVoiquepec50>.

Valse claim op casinoprijs

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een man aangehouden die met een vervalst document een casinoprijs probeerde te claimen.

De vijfentwintig jarige R.K. werd bij het casino zelf aan-

gehouden. Het casinopersoneel van het etablissement aan de F.D. Rooseveltweg voelde natigheid, toen bleek dat de kopie van de 'voucher' waarmee R.K. een gewonnen prijs kwam afhalen niet overeenkwam met het ori-

gineel. Bij nader onderzoek van het document bleek het vervalst.

De politie werd gewaarschuwd en de man werd gearresteerd. Hij is voorgeleid in de bewaring gesteld voor nader onderzoek.

GET A FREE SMARTPHONE
GET A DL700 WITH YOUR DATA PLAN
Sign up for a 6 months data plan and do more, see more and play more than ever before.
Visit a Digicel store today!
Be Extraordinary



6 MONTHS DATA PLAN
Prepaid Naf 259
1.5GB DATA PER MONTH

4G
DIGICELCURACAO.COM

Digicel

Offer is valid at all Digicel stores and Goisico. Existing customers need to activate a 6 month Data plan of Naf 259 and new customers need to purchase a Digicel SIM of Naf 16.35 and activate a 6 month Data plan of Naf 259. Data allowance 1.5 GB each month. Once all allowance has been used regular overage rate of Naf 0.45 per MB applies. With no option to buy additional Data allowance. Promotion valid till January 31st 2014 or till stocks last. Prices are including OB. Terms and conditions

Betaling motorrijtuigenbelasting op gang

WILLEMSTAD — De inning van de motorrijtuigenbelasting 2014 komt inmiddels op gang. Dat meldde Ontvanger Alfonso Trona gistermiddag. In twee weken tijd is voor zo'n 12.000 van de in totaal 87.000 voertuigen betaald. Voor 7000 daarvan is het gehele bedrag voldaan. 5000 automobilisten hebben voor het eerste halfjaar betaald.

Sinds 6 januari kunnen eigenaren van motorvoertuigen op een aantal adressen hun motorrijtuigenbelasting betalen. Dit kan tot uiterlijk 31 januari bij de Landsontvanger, de Algemene Spaar- en Kredietcoöperatie ACU, bij de Girobank en bij het postkantoor. Hiervoor moet men een geldige keuringskaart, een geldig verzekeringsbe-

wijs en een betalingsbewijs over het jaar 2013 meenemen. Volgens Trona zijn de betalingen dit jaar iets trager op gang gekomen, omdat de Girobank – waar traditiegetrouw veel mensen betalen – pas op 13 januari startte met innen. De mogelijkheid bestaat om voor 31 januari alleen het halve bedrag te betalen; de tweede helft moet dan ui-

terlijk op 30 juni voldaan zijn. Bij betaling van het eerste halfjaar ontvangt men een rode controles-ticker en bij betaling voor het hele jaar een blauwe. Volgens Trona wordt nog overlegd met de betreffen-de instanties wanneer er precies zal worden gestart met controleren. Het wa-genpark op Curaçao groeit ieder jaar iets; vorig jaar waren er ongeveer 2000 minder motorvoertuigen dan nu, zo meldt Trona.

Voor meer informatie over openingstijden en adres-sen zie: www.belastingdienst.an.

Cordoba: ‘Nederland gebruikt Curaçao als klike’ PS zet vraagtekens bij benoeming nieuwe PG

WILLEMSTAD — Regeringspartij Pueblo Soberano (PS) zet haar vraagtekens bij de benoeming van Guus Schram als de nieuwe procureur-generaal van Curaçao en St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba. Volgens PS-Statelid Jaime Cordoba heeft Schram een besmet verleden en gebruikt Nederland Curaçao als een klike om hier personen aan te stellen die in Nederland grove fouten hebben gemaakt.



Guus Schram

De benoeming van Schram werd gisteren geformaliseerd in de vergadering van de Rijksminsterraad. Dit gebeurde op voorstel van minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie, VVD). Tijdens Konsenshi Sivil – het dagelijkse infoprogramma van de PS – afgelopen donderdag haalde Cordoba fel uit naar de benoeming van Schram. Zo wilde hij weten waarom er maar twee sollicitaties op de vacature zijn gekomen en waarom juist Schram benoemd moest worden. Volgens hem gaat het om een spelletje van Nederland, omdat de enige andere sollicitant een gepensioneerde was. De nieuwe PG, die per 1 februari zal aantreden, is volgens het PS-Statelid ‘besmet, niet integer en helemaal afgegaan’ in Nederland. “Hij is iemand die verkeerde dingen heeft gedaan. Denk je



Jaime Cordoba

nicht dat zoiets had kunnen gebeuren als het een Curaçaoënaar zou zijn geweest? Hij zou dan niet eens de kans hebben gehad om te solliciteren. Vanaf daar zou zijn kandidatuur zijn gestopt. Tegen diegenen die constant zeggen dat Nederland van ons houdt (wil ik zeggen, red.): zij moeten nu begrijpen dat Nederland ons als klike gebruikt, waar ze hun afval dumpen. We zijn een opslagplaats voor hun vuilnis geworden”, aldus het Statelid van de week. Cordoba waarschuwde in het programma dat er nu zeker mensen naar voren zullen komen die aan zullen geven dat de nieuwe PG een foutje heeft gemaakt. “Maar als wij Curaçaoënaars een foutje maken, dan is het meteen een grote fout. Waar zijn al-le kranten gebleven die dit moesten onderzoeken, want Schram heeft gelogen. Hij heeft voor de rechter gelogen. Hij is niet integer. En zo iemand gaan wij nu accepteren. Als hij een Curaçaoënaar zou zijn geweest, dan kan ik je garanderen dat iedereen over hem zou zijn gevallen.” Het PS-Statelid vroeg zich ook af wat voor gevolgen de benoeming van Schram heeft voor de autonomie van Curaçao. Hij stelde dat er met de pensionering van de huidige PG, Dick Piar, een eind is gekomen aan een periode van bijna 50 jaar dat niet-Europese Nederlanders aan het hoofd stonden van het Openbaar Ministerie. “Wat is er gebeurd dat wij hiervoor geen lokale mensen konden

vinden? Ze beginnen met het stellen dat je geen ervaring hebt. Maar (voormalig PG en oud-gouverneur, red.) Frits Goedgedrag had geen enkele ervaring bij het OM toen hij werd aangesteld”, aldus Cordoba. Volgens hem dient de PG een manager te zijn, die leiding moet geven aan het OM. “Wij hebben vol-doende getalenteerde jonge mensen daar. Waarom moet er zo’n besmeurd iemand worden aangesteld? In Nederland krijgt hij geen kans. Waarom accepteren wij dit? Wij van de PS willen hem niet. Wij willen een Curaçaoënaar op die post. En er zijn mensen in de regering die dit accepteren. Nederland is bezig om zijn oude machtsposi-tie in te nemen. Het gaat alleen maar om wat Nederland wil. Ze zijn verder nergens in geïnteresseerd. Ze moeten ons met rust laten.”

Schram in opspraak

De naam van Schram kwam in Nederland in opspraak in verband met de vermeende inzet van infiltranten in het onderzoek naar drugtransporten in Turkije. De recht-bank was van mening dat het onderzoeksteam van het OM onder leiding van Schram tegen de bestaande regels in had gehandeld door een burgerinfiltrant in te zetten. Schram sprak dit echter tegen.

Handtekening gouverneur ontbreekt St. Maarten krijgt week om aanwijzing begroting te voorkomen

DEN HAAG — St. Maarten krijgt van de Rijksmi-nisterraad een week om te voorkomen dat er een begrotingsaanwijzing komt, die inmiddels in voorbereiding is. De Staten hebben de begroting voor 2014 weliswaar donderdagavond aangenomen, maar de vereiste handtekening van gouverneur Eugene Holiday ontbreekt nog, zei minister Ronald Plasterk van Binnen-landse Zaken en Koninkrijksrelaties gisteren.

door onze correspondent
Otti Thomas
“Het College financieel toezicht heeft in december al de RMR het advies gegeven om St. Maarten een aanwij-zing te geven als er op 16 januari geen vastgestelde begroting was. De begroting is wel door het parlement heen, maar nog niet onder-tekend door de gouverneur. Er is dus geen vastgestelde begroting en ik kan niet an-ders concluderen dan dat er een aanwijzing moet komen, tenzij het natuurlijk voor die tijd helemaal rond is”, zei Plasterk. Minister van Financiën

Martin Hassink heeft nu nog een week voor de ge-relateerde belastingwetge-ving waarmee de regering de inkomsten wil verhogen. “Minister Hassink moet nu een aantal stappen zetten om deze onderliggende wet-geving op orde te krijgen”, aldus Plasterk. Tijdens de Rijksminsterraad van vrij-dag 24 januari zal de raad beoordelen of die stappen ook daadwerkelijk gezet zijn en de gouverneur zijn hand-tekening heeft geplaatst. De aanwijzing is niet met-een gisteren gegeven, omdat de regering van St. Maarten volgens de Rijkswet Financi-

eel Toezicht het recht heeft om nog te reageren. Plasterk benadrukte dat de beslissing van de Rijksminsterraad niet als een verrassing kan komen, aangezien St. Maar-ten op de hoogte is van de procedure. “Ik heb natu-urlijk het liefst dat deze aan-wijzing niet nodig is. Maar feit is dat er een begroting moet zijn voordat het nieu-we jaar begint. Voordat het geld wordt uitgegeven”, zei hij. Eind vorig jaar dreigde er een aanwijzing voor de begroting van 2013, maar de pas aangetreden regering wist dat op het nippertje te voorkomen, al benadrukte Plasterk destijds dat de ver-eiste goedkeuring door de Staten eigenlijk een jaar te laat kwam. De minister gaf toen al aan dat de Rijksmi-nisterraad er bij de regering op aan zou dringen dat de begroting voor 2014 wel op tijd klaar zou zijn.

Tweede suppletoire begroting 2013 op agenda

WILLEMSTAD — De Centrale Commissie van de Sta-ten zal zich dinsdag buigen over de tweede supple-toire begroting van 2013. Hierin staan de laatste wij-zingen op de begroting van 2013.

In de suppletoire begroting wordt de directe en indirec-te financiering van het nieu-we ziekenhuis meerjarig geregeld. Anders dan veron-dersteld was in de nota van wijziging op de eerste supple-toire begroting 2013, zal de overheid een beroep doen op de kapitaalmarkt ter ge-deeltelijke financiering van het nieuwe ziekenhuis. Er wordt uitgegaan van een verhouding van 70 procent

publieke financiering en 30 procent private financiering, wat volgens de regering ‘een goede balans voor de busi-ness case, de collectieve lasten en het investerings-klimaat weergeeft’, aldus de memorie van toelichting bij de tweede suppletoire begroting. Mocht blijken dat er geen overeenstem-ming wordt bereikt met de private partijen, dan kan in de loop van 2014 alsnog

worden besloten om via de eerste suppletoire begroting de volledige 100 procent middels een obligatielening te verkrijgen, zo staat in de memorie van toelichting. Ook is de zogenaemde ‘gli-ding scale’ bij de basisver-zekering ziektekosten (bvz) opgenomen in het ontwerp. De regering besloot eerder dit jaar tot een tegemoet-koming aan verzekerden met lagere inkomens in de vorm van tussengrenzen in de premie-inkomens. De adviezen van de Raad van Advies (RvA) en de ant-woorden op vragen van het

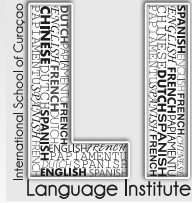
College financieel toezicht (Cft) zijn ook opgenomen in deze tweede suppletoire begroting. De tweede suppletoire begroting 2013 sluit meerjarig met een saldo van nul. De aanpassing van de begroting gebeurt budget-neutraal. De mutaties in zowel de ba-ten als de lasten op de ge-wone dienst zullen 36,5 mil-joen gulden bedragen. Op de kapitaaldienst is dat 10,2 miljoen gulden vanwege de lasten van het nieuwe zie-kenhuis en de financiering daarvan in de vorm van een geldlening.

Elf arrestaties voor smokkel-plannen met zeiljacht

HAARLEM/WILLEM-STAD — Elf verdachten zijn in Nederland aangehouden op verdenking van plannen om cocaine van Venezuela naar Ne-derland te smokkelen. Dat meldt Nu.nl.

Het Nederlandse Openbaar Ministerie meldde gisteren dat het beslag heeft laten leggen op bezittingen van de verdachten, waaronder wo-ningen, bankrekeningen en auto's. Ook op een zeilschip dat gekocht was voor de coca-intransporten werd op Cu-raçao beslag gelegd. De ver-dachten kochten het schip in Denemarken, waarschijnlijk om grote partijen cocaine te vervoeren die voor de Neder-landse kust zouden worden overgeladen op verschillen-de kleinere boten. Met deze

werkwijze hoopten de ver-dachten de pakkans te verkleinen. Onderweg naar Ve-nezuela legden ze de boot aan op Curaçao. Zeven verdach-ten zijn gisteren voorgeleid aan de rechter-commissaris bij de rechtbank in Haarlem en mogen veertien dagen blijven vastzitten. Drie an-dere verdachten zitten vast tot maandag. Een 49-jarige man uit Almere, die verdacht werd, is inmiddels op vrije voeten. Uit het onderzoek is gebleken dat de verdachten zich ook bezighielden met handel in andere drugs. Zo is dinsdag in IJsselstein een hennepplantage met honder-den planten ontmanteld. Dinsdag meldde het OM al-hier dat er in Parera een zeil-jacht doorzocht en in beslag genomen was vanwege een verzoek uit Nederland.



International School of Curaçao Language Institute

Start 2014 learning a new language..... or perfecting it!

Chinese

Papiamentu

French

Spanish

English

Dutch

Portuguese

New Year's Promotion..

Regular Courses (twice per week)	ANG. 699
Naturalization Courses (twice per week)	ANG. 699
Individual packages (at participant's convenience)	ANG. 1350

Regular/ Naturalization courses start on January 20, 2014.

Individual packages are offered all year round.

Other programs:

Immersion courses, 1-day Linguistic Excursions and Linguistic Stays Abroad



For more information contact us at languageinstitute@isc.cw or visit our website at www.isc.cw

Advertenties Curaçao



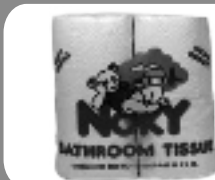
Spaar en Win bij Softex

Softex bedankt Curaçao voor de afgelopen 35 jaar en viert feest.

Spaar 12 willekeurige verpakkingen van de merken Softex, Noky of Swave en maak kans op één van de 5 splinternieuwe Samsung Galaxy Tablets en andere FANTASTISCHE prijzen.







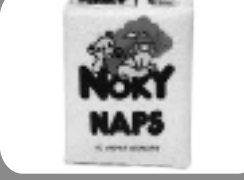


















Hoe maak je kans?
Lever je verpakkingen in bij Softex te Industriepark Brievengat z/n en ontvang een GRATIS boodschappentas* en een lot. Vul bij Softex het lot in en maak elke maand kans op een splinternieuwe Samsung Galaxy Tablet en andere FANTASTISCHE prijzen.
* Voorwaarden: max 2 tassen per persoon. Openingstijden Softex van maandag t/m vrijdag (9:00 - 16:00). Actie is geldig van 16 december 2013 t/m 31 maart 2014. Voor meer informatie over deze actie neem contact op met Softex Products 737 7811 of bezoek onze facebook pagina.

**Softex Products N.V.**

**Softex Paper Curacao**

ReefCare alarm-infolijn

Bereikbaar maandag t/m vrijdag op **462 66 32**

Bereikbaar: weekends en na kantoor uren
515 00 83 - 566 74 90

SGTK gaat zich beraden over AAV-standpunt

WILLEMSTAD — De vakbond SGTk, die opkomt voor rechten van werknemers in dienst van aannemersbedrijven op het Isla-terrein, zal zich intern gaan beraden over de eis van aannemersvereniging AAV om gevrijwaard te worden van de cao die beide partijen met elkaar zijn overeengekomen. SGTk-vicevoorzitter Hensley Harms sluit niet uit dat deze zaak in een confrontatie uitmondt.

Volgens AAV-directeur Mike Willem staat de vereniging nog steeds op het standpunt dat zij als organisatie niet verantwoordelijk kan worden gehouden voor de cao. “Niet al onze leden hebben een band met SGTk. Dus de vereniging wenst dan ook niet verantwoordelijk te worden gehouden. De AAV heeft indertijd, toen de vakbond vorm begon te krijgen, besloten om het een en ander in het kader van een gentleman’s agreement te coördineren.” Medio december vond er een informele bijeenkomst plaats tussen de AAV en SGTk. Tij-

dens dit gesprek gaven de vertegenwoordigers van AAV aan dat zij zich niet konden vinden in een uitspraak van de rechter tijdens de rechtszaak die de vakbond tegen de AAV had aangespannen over uitbetaling van een salarisverhoging van 3 procent, die al op 1 januari 2013 in had moeten gaan. De rechter stelde dat de cao met SGTk een mantel-cao was en dat de AAV hierin partij was. De AAV was het hier niet mee eens en dit werd naar voren gebracht in het eerdergenoemde overleg van medio december vorig jaar. Tijdens die bewuste verga-

dering kwamen de partijen overeen dat de juristen van beide partijen zich over dit punt zouden buigen. Volgens Willem heeft de advocaat van de AAV inmiddels een voorstel op papier gezet. Dit voorstel is naar de SGTk gestuurd, maar een antwoord is tot nu toe uitgebleven. “Als wij niet tot een akkoord kunnen komen, dan zal SGTk aan tafel moeten met onze individuele leden met wie zij een relatie hebben.” De vicevoorzitter van de SGTk, Hensley Harms, stelt dat de vakbond zich nu zal gaan beraden over het feit dat de vereniging op haar punt blijft staan. “Het heeft onze voorkeur dat wij er samen uitkomen, maar als de vereniging op haar punt blijft staan dan zullen wij ook een standpunt moeten innemen. Wij willen geen confrontatie, maar als dit zo doorgaat dan sluiten wij niets uit.”

Cornershop in nieuw jasje



WILLEMSTAD — Het Hilton Hotel vierde afgelopen week de opening van de verbouwde Cornershop, waar ook Café Barista is gevestigd. Het resultaat na de verbouwing is een elegant ontwerp, waar bezoekers kunnen genieten van verse koffie, broodjes, pasteijs en salades. De Cornershop is dagelijks van half zeven ‘s ochtends tot tien uur ‘s avonds geopend.

Economic summit op Curaçao

WILLEMSTAD — Er wordt waarschijnlijk binnen twee tot vier weken een ‘economic summit’ op Curaçao georganiseerd. Dat meldt Billy Jonckheer, voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK).

De KvK is nog in bespreking met de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) en de leiders van de vier coalitiepartijen over de precieze inhoud van de summit. Het wordt een lokale bijeenkomst, waarbij onderwerpen zullen worden aangesneden als economische groei, vertrouwen in de economie en hoe procedures rond bijvoorbeeld vergunningen beter geregeld kunnen worden.

Vleermuis pendelt tussen Curaçao en Bonaire

WILLEMSTAD — Een jonge vleermuis die in Bonaire werd geringd, werd onlangs op Curaçao aangetroffen. Het gaat om een langneusvleermuis. Dat meldt de website PPR-ABC, die het gedrag van vleermuizen in deze regio op de voet volgt.

De Curaçaose PPR-ABC-coördinator Clifton de Lannoy, die ook voor Carmabi werkt, en Odette Doest, die conservatie-coördinator van PPR-ABC is, waren aanwezig bij het vangen van de vleermuis. De identificatie gaf aan dat het dier van Bonaire afkomstig was. De vondst ondersteunt de theorie dat langneusvleermuizen (Lep-tonycteris curasoae) migreren en pendelen tussen



Zo ziet een langneus eruit

Aruba, Bonaire, Curaçao en Venezuela. De Lannoy liet weten dat de vleermuis gevonden en gevangen werd in een grot aan de Noordkant ter hoogte van Sunset Heights. De vleermuis is een jong mannetje met een armlengte van 52 mm. Hij weegt 22,6 gram. Sinds 2012 worden vleermuizen gevangen en geringd op Curaçao en Aruba. Bonaire doet dit al sinds 2008. Inmiddels zijn er zo’n 6000 langneuzen gevangen en geregistreerd. In de laatste twee jaar zijn er op Curaçao drie vleermuizen ontdekt die uit Bonaire kwamen. Op Bonaire werd een vleermuis gevonden die uit Curaçao afkomstig was en ook is er een Bonairiaanse vleermuis op Aruba aangetroffen.

BASIC

AL Kwaliteit voor de LAAGSTE PRIJS!

HET GOEDKOOPSTE ALTERNATIEF

Al onze prijzen nu incl. OB!

Fruitbiscuit Naturel 218 gr.	>	3.17
Crackers 250 gr.	>	1.69

Bij de concurrerende supermarkten kost een mandje met vergelijkbare producten **39.09 incl. OB** of meer.

Maandag t/m zondag 08:00 - 20:00 uur www.ah.an facebook.com/ahcuracao Drukfouten voorbehouden

Albert Heijn
ZEELANDIA

Avila Hotel viert 65e verjaardag



Luchtfoto van Hotel Avila.

WILLEMSTAD — Het Avila Hotel bestaat op zaterdag 1 februari 65 jaar. Vanaf 1949 biedt het zijn gasten logies. Hiermee is het hotel aan de Penstraat, met zijn 150 kamers verdeeld over drie verschillende vleugels, verreweg het langst bestaande operationele hotel op Curaçao.

Het is als één van de weinige hotels op het eiland ook een familiehotel en al bijna 40 jaar in handen van de van oorsprong Deense familie Möller. Eigenaar Nic Möller heeft het Avila Hotel gemaakt tot wat het vandaag de dag is. Deze 65e verjaardag is dan ook een bijzondere mijlpaal, die ze-

ker niet ongemerkt voorbij zal gaan. Het gehele jaar door zullen er verschillende grote en kleinere activiteiten en concerten worden georganiseerd voor zowel de gasten als voor de gemeenschap. Uiteraard wordt er op de dag zelf ook een speciaal evenement georganiseerd. Op zaterdag 1 februari zul-

len de festiviteiten van het jubileumjaar beginnen met een uniek en intiem pianorecital door maestro’s Wim Statius Muller en Randal Corsen. Dit bijzondere buitenoptreden zal gevolgd worden door een champagne toast op Avila’s Grande Terrace. Toeschouwers worden mee terug genomen in de tijd door beide heren en tevens zullen zij ook samen stukken spelen op de enige twee Bösendorf-piano’s die Curaçao telt. Een select aantal kaarten voor dit ex-

clusieve ‘Art in Avila under the Stars’ is verkrijgbaar bij de Front Desk van het Avila Hotel voor 35 gulden. De opbrengst van deze avond zal gaan naar de stichting Cultureel Centrum Curaçao (CCC). Om op de hoogte gehouden te worden van alle festiviteiten en winacties kunnen belangstellenden de Facebook-pagina van het Avila Hotel ‘liken’ op www.facebook.com/avilahotel en/of inschrijven op de nieuwsbrief op www.avilahotel.com/mailling.

KLA maakt zich sterk voor e-government

WILLEMSTAD — De politieke partij Korsou Liber i Asosia (KLA) is voorstander van e-government op Curaçao. Volgens KLA-leider Christopher Middelhof moet de overheid werk maken van de digitalisering van haar dienstverlening aan de bevolking.

In een persbericht stelt Middelhof het triest te vinden dat een eiland als Curaçao zo achter loopt in de manier waarop de overheid diensten aanbiedt aan het volk. Het digitaliseren van deze dienstverlening zal volgens de KLA-leider bijdragen aan een betere dienstverlening voor de burger, maar het ook prettiger maken voor ambtenaren om hun werk te doen. Digitalisering zal ook meehelpen aan het verlagen van de kosten van de overheid, aldus Middelhof. Hij denkt hierbij aan het feit

dat hierdoor minder gebouwen gehuurd hoeven te worden. “Een ding is zeker, de dienstverlening van de overheid laat veel te wensen over. Veel ambtenaren hebben onvoldoende materiaal om hun werk naar behoren te kunnen verrichten. De benodigde infrastructuur en technologie ontbreken. Dit zien we terug in de ontevredenheid van burgers over de dienstverlening van de overheid.” Middelhof geeft aan dat wanneer men bij de overheid langs moet om zaken te rege-

len, het te vaak gebeurt dat je bij verschillende gebouwen langs moet en waarbij je ook vaak verschillende informatie krijgt, afhankelijk van waar je je op dat moment bevindt. KLA staat volgens Middelhof een effectievere manier van dienstverlening van de overheid aan het volk voor. Middelhof is te spreken over de mogelijkheid om af-

spraken via email te maken middels de Bentana di Informashon, maar hij waarschuwt ervoor dat e-mail ook verloren kan gaan. Volgens de KLA-leider moeten we toe naar een systeem, waarbij de burger naar de website van de overheid gaat en daar op een directe manier gebruik kan maken van de diensten die de overheid aanbiedt.

Advertenties Curaçao

Wil jij binnenkort in het theater staan? Grijp dan nu je kans!

We starten met een nieuwe cursus Speciaal voor jongeren!

Oriëntatieklas Theater 12-15 jaar
Start: donderdag 23 januari

Info@drazans.com
www.drazans.com tel 4624045/5605656

RESIDENCECURAÇAO
real estate

WONING TE KOOP

KORPORAALWEG 7
Zeer centraal gelegen, frisse woning met appartement.

3 Slaapkamers / 1 Badkamer • Eigendomsgrond 730m2, bebouwd 240m2 • Vraagprijs Naf. 395.000,= k.k.

CONTACT: T. + (599 9) 737-5129 / 519-2005
OF BERDI@RESIDENCE-CURACAO.COM

HAVE YOUR PHONE FULLY CHARGED WITH YOU!

ENJOY THE SEA RESPONSIBLY

CITIZENS RESCUE ORGANIZATION
"CITRO"
FOR EMERGENCIES
913

Pensioenen PCN gaan niet omhoog

KRALENDIJK — Het bestuur van Stichting Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN) heeft besloten dat de pensioenen niet omhoog gaan dit jaar. Dit geldt zowel voor de pensioenen van pensioengerechtigden die al zijn ingegaan, als voor de opgebouwde pensioenaanspraken van de deelnemers voor wie het pensioen nog niet is ingegaan.

PCN streeft ernaar ieder jaar de pensioenen aan te passen aan de gestegen kosten van het levensonderhoud. Of de pensioenen daadwerkelijk verhoogd worden, hangt onder meer af van de beleggingsrendementen en de dekkingsgraad van PCN. Ieder jaar maakt het bestuur opnieuw de afweging of het verantwoord

is om een verhoging toe te kennen. Het bestuur kijkt daarbij niet alleen naar de financiële positie op het moment zelf, maar ook naar de verwachte ontwikkeling van de dekkingsgraad op de lange termijn. Het is dus niet vanzelfsprekend dat de pensioenen jaarlijks worden geïndexeerd: er is geen automatisch recht op toeslag.

Omdat de levensverwachting is toegenomen en de Nederlandsche Bank (DNB) strengere eisen stelt, dient PCN een hogere voorziening aan te houden om op korte en lange termijn de pensioenen uit te kunnen keren. Hierdoor kan PCN op dit moment de pensioenen niet verhogen.

PCN werkt momenteel aan een herstelplan. Dat is bedoeld om binnen de wettelijke termijnen over een voorziening te beschikken die voldoet aan de eisen van DNB. Daarbij streeft PCN ernaar om binnen enkele jaren de pensioenen weer te

kunnen verhogen, en om de hoogte van de premie stabiel te houden.

Voor 2014 heeft het bestuur besloten om de premie voor 2014 voorlopig gelijk te houden aan de premie die in 2013 werd betaald, maar sluit niet uit dat de premie in de loop van 2014 alsnog wordt verhoogd om de financiële positie van PCN verder te verbeteren en het herstel te bespoedigen.

Voor verdere informatie kan men het PCN-kantoor op Bonaire bellen, telefoonnummer +599-701-9115, of mailen naar secretaris@pensioenfondsncn.com.

Portefeuilles onder gedeputeerden verdeeld

KRALENDIJK — De verdeling van de portefeuilles tussen de gedeputeerden onderling is bekend. Hans Els krijgt de portefeuilles ‘Samenleving en Zorg’, ‘Werkgelegenheid en Economische Relaties’ en ‘Toezicht en Handhaving’. James Kroon is belast met de portefeuilles ‘Ruimte en Ontwikkeling’ en ‘Sportaanlegenheden’. Gedeputeerde Edsel Winklaar krijgt ‘Economische Ontwikkeling’ en ‘Bedrijfsvoering en Ontwikkeling’. De gezaghebber behoudt ‘Openbare Orde’, ‘Rampenbestrijding’ en ‘Verkiezingen’.

Onder de portefeuilles van Els ressorteren Publieke Gezondheidszorg, Onderwijs, Cultuur, Sportbeleid, Sociale Zaken en Welzijn (waaronder Jeugd en Gezin), Arbeidsaangelegenheden, Burgerlijke Stand en Bevolking, Volkshuisvesting en Investeringspromotie. Verder vallen onder ‘Toezicht en Handhaving’ de handhaving van ruimte en ontwikkeling, handhaving ‘Samenleving en Zorg’, handhavingsprojecten en Taskforces, Haven en

Loodswezen en SSV/Bureau Rijbewijzen. De beleidsterreinen waar Kroon verantwoordelijk voor is, zijn ruimtelijke ontwikkeling en beheer, grondzaken, Fundashon Cas Boneriano, verkeer en vervoer, landbouw, veeteelt en visserij, milieu en natuurbeheer en sportaangelegenheden. Onder de portefeuilles van gedeputeerde Winklaar vallen economische ontwikkeling, waaronder toerisme, Juridische en Algemene Zaken,

waaronder staatkundige ontwikkelingen, financiën, personeel en organisatie, ICT, interne en externe communicatie, post en archief, facilitaire dienstverlening, overheidsvennootschappen, Fundashon Wega di Number Bonaire en telecomunicatie.

Bij afwezigheid wordt Els vervangen door Winklaar, Kroon wordt vervangen door Winklaar en Winklaar door Kroon. James Kroon blijft voorlopig fungeren als waarnemend gezaghebber. Het Bestuurscollege is verder niet akkoord gegaan met een verzoek van de gezaghebber om haar de portefeuille ‘Toezicht en Handhaving’ en de afdeling Communicatie toe te bedelen, omdat de verdeling reeds politiek is besloten en geaccordeerd.

BC en gezaghebber oneens over vervolg WEB-rapport

KRALENDIJK — Tussen het Bestuurscollege en gezaghebber Lydia Emerencia is er weer verschil van mening. Dit keer gaat het over de wijze van omgaan met het rapport ‘Corporate Governance Water en Energiebedrijf Bonaire’. Het Bestuurscollege wenst dat het rapport van commentaar wordt voorzien door een onafhankelijke instantie en heeft ervoor gekozen om HBN Law daar opdracht toe te verlenen.

De gezaghebber stelt zich op het standpunt dat het Openbaar Lichaam slechts een reactie moet geven op de aanbevelingen en niet op het gehele rapport. Dat kan intern gebeuren door de afdeling Juridische Zaken. Dat stelt zij in een interne memo aan de gedeputeerden Els, Kroon en Winklaar.

In een advies stelt het Bestuurscollege voor om opdracht te geven aan HBN Law om een reactie op te stellen op het WEB-rapport. Het college vindt dat in het rapport zijn commentaren niet worden weergegeven. Daar is Emerencia het niet mee eens.

In de memo aan de gedeputeerden stelt zij dat niet alleen de gedeputeerden daarover gaan, maar dat het een besluit dient te zijn van het gehele Bestuurscollege. Bovendien, stelt zij, kan het college niet verantwoordelijk worden gehouden voor geleverd commentaar door een of meerdere gedeputeerden. Emerencia acht het klaar-

blijkelijk niet noodzakelijk dat het hele rapport van commentaar wordt voorzien door een externe deskundige. Het OLB dient wel een reactie te formuleren, maar dan alleen op de aanbevelingen uit het rapport. Daarvoor is het niet noodzakelijk om een externe deskundige in te huren, omdat dit volgens haar intern kan gebeuren door de afdeling Juridische Zaken van het OLB.

Eind vorig jaar is het rapport over het onderzoek naar de besluitvorming en verantwoording rondom het project WEB-Ecopower verschenen. Het onderzoek werd gedaan in opdracht van de gezaghebber van Bonaire en het ministerie van Economische Zaken. De doelstelling van het onderzoek was om de besluitvormings- en verantwoordingsmechanismen rondom WEB in kaart te brengen en de toepassing hiervan bij een aantal belangrijke dossiers in de periode 2005-2012. In die

periode is op Bonaire een project uitgevoerd om te komen tot een meer betaalbare en duurzame elektriciteitsvoorziening. Aan de onderzoekers is gevraagd om op basis hiervan aanbevelingen te doen voor versterking van de governance, opdat het bestuur van het openbaar lichaam (OLB) op adequate wijze invulling kan geven aan haar verantwoordelijkheid als aandeelhouder van de onderneming en aan haar beleidsverantwoordelijkheid voor de energievoorziening op Bonaire. Het is in december 2013 door minister Henk Kamp van Economische Zaken naar de Tweede Kamer verstuurd en openbaar gemaakt.

In algemene zin hebben de onderzoekers serieuze tekortkomingen geconstateerd in de governance gedurende de periode waarin het genoemde project is uitgevoerd. Vrijwel alle actoren die waren betrokken bij dit project (bestuurders, toezichhouders en aandeelhouders) hebben hun rol niet adequaat ingevuld. Er worden ook een aantal aanbevelingen gedaan in het rapport, zowel aan het OLB als aan de minister van Economische Zaken en de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Inspectie bezorgd over GVP-school St. Eustatius



De Gwendoline van Putten-school.

ORANJESTAD — Op het eerste gezicht lijkt er niets aan de hand op de Gwendoline van Putten (GVP)-school, de enige instelling voor voortgezet onderwijs op St. Eustatius. Dit meldt Caribisch Netwerk.

Door op de voorgevel geschilderde letters worden de leerlingen aangemoedigd tot inspiratie, prestaties, dromen, doorzettingsvermogen en respect. Binnen de muren heerst er volgens de onderwijsinspectie echter een geheel andere sfeer. “Zorgelijk en kwetsbaar”, noemt de inspectie de onderwijskwaliteit op deze school.

De inspectie publiceerde eind vorig jaar een kwaliteitsonderzoek over de GVP-school, die onderwijs op havo- en vmbo-niveau en praktijkonderwijs aanbiedt. Onderwijs is sinds oktober 2010 een van de speerpunten van het Nederlands beleid. Vanaf 2012 beoordeelt de inspectie jaarlijks de kwaliteit van het onderwijs op Bonaire, Statia en Saba. In 2016 moet ook GVP aan alle aspecten van de basis-kwaliteit voldoen.

Verstoord schoolklimaat Op dit moment voldoet de school nog niet aan de basiskwaliteit. De inspectie trof een verstoord schoolklimaat aan. “Op alle niveaus binnen de schoolorganisatie bestaat er grote onvrede en communiceert men vaker over elkaar dan met elkaar”, staat in het rapport te lezen.

Door alle conflicten is de directeur sinds april 2013 niet aan verbetering van het onderwijs toegekomen.

Het schoolklimaat wordt door alle geledingen als onveilig omschreven en er is weinig wederzijds vertrouwen tussen personeelsleden en de directie. “Sommige docenten durven hun mening niet meer te geven, omdat ze bang zijn voor repercussies”, aldus de inspectie. Ook leerlingen merken veel van de negatieve sfeer. Er hebben zich diverse conflicten tussen leerlingen onderling en tussen leerlingen en docenten voorgedaan. Ouders hebben weinig vertrouwen meer in de school.

Zittenblijvers

Door het ontwrichte schoolklimaat verslechteren ook de resultaten. Het percentage zittenblijvers is voornamelijk in het vmbo zeer hoog. De indexamenresultaten vallen tegen en de schoolexamens zijn niet van voldoende niveau.

De inspectie zegt dat vooral de lessen in het vmbo en in de onderbouw ver onder de maat zijn. De geplande onderwijstijd is in het afgelopen jaar ook niet gerealiseerd door de uitval van een grote hoeveelheid uren, veroorzaakt door een groot verloop onder docenten en het niet tijdig opvullen van uitgevallende uren. De school erkent de problemen en geeft aan dat een deel daarvan veroorzaakt wordt doordat de meeste leerlingen het Nederlands onvoldoende machtig zijn. Ook wordt de GVP-school geconfronteerd met veel basisschoolleerlingen met achterstanden in rekenen en taal.

Geen goede zaak

Het bestuur zegt te beseft

fen dat de onrust binnen de school vooral voor de kinderen van Statia geen goede zaak is. “Zij verdienen het dat iedereen zich voor de volle honderd procent voor hen blijft inzetten en over zijn eigen schaduw heenstapt.” Het bestuur zegt dat de docenten complimenten verdienen voor de wijze waarop zij blijven zoeken naar manieren om hun leerlingen vaardiger te maken.

Zorgen

Ook de politiek maakt zich zorgen. “Het voortgezet onderwijs is niet goed. De voertaal op het eiland is Engels, ook bij mensen thuis. Op de

basisschool krijgen kinderen ook les in het Engels. Op de middelbare school moeten ze echter ineens overstappen op onderwijs in het Nederlands”, schrijft PvdA-Kamerlid Roelof van Laar op de website van zijn partij.

Als PvdA-woordvoerder voor Koninkrijksrelaties bezocht hij eerder deze maand St. Eustatius. Van Laar zegt dat er binnenkort schriftelijk overleg over het onderwijs op de BES-eilanden zal plaatsvinden. “De zorgelijke signalen uit St. Eustatius zullen daar wat mij betreft een hoofdrol in spelen.”

In Memoriam

Captain Don's Habitat rouwt om Jack Chalk

In de Verenigde Staten is afgelopen donderdag een van de veteranen van de duikindustrie op Bonaire, Jack Chalk, overleden. Hij was tot aan zijn dood de general manager van Captain Don's Habitat, waar hij ruim 25 jaar in dienst was.

‘Jack’ vertrok op 29 augustus van het vorig jaar naar de Verenigde Staten voor geavanceerde medische behandeling. Daar heeft hij zijn laatste dagen doorgebracht bij zijn familie. Ondanks dat het er aanvankelijk naar uitzag dat zijn lichamelijke gezondheid vooruitging, kreeg hij complicaties en moest hij opgenomen worden in het ziekenhuis. Donderdagmorgen ontving Captain Don's Habitat het trieste bericht dat Jack er niet meer is. Jack trad op 20 september 1988 in dienst van het hotel als manager van de Dive Shop. In 2001 werd hij bevorderd tot general manager. Andere functies die hij bekleed heeft in het verleden waren voorzitter van Stinapa en voorzitter van Bonhata; jarenlang zat hij in het bestuur van TCB.

Jack was ook een van de adviseurs van Bonaire Marine Park. Hij was ambitieus wanneer het aankwam op bescherming van het onderwaterpark van het eiland. Hij was bovendien bestuurslid van de ‘Philippe Cousteau Foundation’ en van ‘Earthcho International’. Onlangs nog heeft hij een ‘Accolade Award’ ontvangen van de oprichter van



Captain Don's Habitat, Don Stewart. Jack was ook bekend als ‘biker’. Jarenlang was hij lid van de Bonaire Bikers en bij de traditionele rondritten over het eiland op Bonaire-dag was hij steevast aan de kop van het peloton te vinden. Later richtte hij zijn eigen motorclub, ‘Iron Order Motorcycle Club’ op, die aangesloten was bij de Amerikaanse organisatie. Voor Jack was het personeel van Habitat zijn familie en hij was verliefd op het eiland. Bonaire noemde hij steevast: ‘my home’. Hij zal zeker gemist worden bij Captain Don's Habitat. Hij ruste in vrede.

Hit and Run

KRALENDIJK — Een bestuurder heeft aangifte gedaan van een geval van doorrijden na een ongeval. Hij reed dinsdagmorgen in zijn auto op de Kaya Korona, toen hij ter hoogte van de SGB werd aangereden door een grijze Toyota Starlet. Na de aanrijding reed het andere voertuig gewoon door. Er zijn gelukkig geen gewonden gevallen.

Voor AA of NA meetings of hulp

**Tel: 518-9007
drankdrugs@yahoo.com**





40 YEARS
GenAir
Serving the Airline Industry

Are you looking for a new job challenge?

General Air Services is now accepting applications for the position of **Ramp Coordinator**. The Ramp Coordinator is responsible for the complete handling of the aircraft from the moment it lands to the moment it takes off. The RC oversees the group of Ramp Handlers with whom he or she works to offload and load luggage, containers and/or pallets. The Ramp Coordinator is the link between the Aircraft, gate and operations.

Job requirements:
A minimum of EPI/Havo
Should be over 21 years of age
Able to work flexible hours including week days, weekends and holidays
Should be responsible, self-determined, trustworthy and dynamic.
Must be a self-starter and be able to work under pressure
Strong leadership and motivational skills
Effective problem-solving skills
Aviation experience an advantage
Previous supervisory experience
Fluent in English, Papiamentu and Spanish

We offer:
A friendly working environment
Possibility to grow within the company
Possible airline benefits
Employee benefits according to the Aruban labor laws

What do you have to do if you are interested?

If you are interested in applying for this position, please send your resume and motivation letter to Mrs. Elizabeth Maduro at e.maduro@genairaruba.com before Friday January 24, 2014.

Vrouw zegt bruiloft broer af

Een Britse vrouw belde met de Burgerlijke Stand en deed zich aan de telefoon voor als de verloofde van haar broer. Ze belde om het huwelijk af te zeggen. De relatie tussen de 50-jarige Ann Duffy uit het Britse Plymouth en haar toekomstige schoonzus kwam onder spanning te staan nadat Duffy's moeder bij het stel was ingetrokken. De vrouw kreeg een hekel aan de verloofde en vond dat ze haar moeder van haar had afgepakt. Ze besloot het huwelijk te voorkomen en belde op 5 november met de Burgerlijke Stand, deed zich voor als de verloofde en zei de

huwelijksvoltrekking, die gepland stond op 25 november, af. Duffy belde daarna met een haar broer om hem het nieuws mede te delen. "Ik heb je een echtscheiding bespaard", zo zei ze als verklaring. De broer was niet blij met het nieuws, maar kon gelukkig meteen een nieuwe afspraak maken met de Burgerlijke Stand. Na nog een aantal andere incidenten was voor de broer van Duffy en zijn partner de maat vol. Duffy moest voor de rechter verschijnen. De rechter doet op 11 februari uitspraak, zo meldt *The Plymouth Herald*.

Apen krijgen geen bananen meer

Een Britse zoo heeft bananen uit het dieet van de apen geschrapt. De vruchten bevatten te veel suiker. Medewerkers van de Paignton Zoo Environmental Park in het Britse Devon zijn van mening dat een op groenten gebaseerd dieet gezonder is voor de primaten, zo meldt UPI.

"Fruit dat gekweekt is voor mensen bevat veel meer suiker en minder vezels en eiwitten dan fruit dat in het wild groeit", zegt medewerker en voedingsdeskundige Amy Plowman. "Als je dat fruit aan de dieren geeft, is het alsof je ze chocolade en cake geeft."

"Vergeleken met wat de dieren in het wild zouden eten, hebben de bananen veel te veel calorieën en veel meer suiker. Dat is niet alleen slecht voor hun tanden, het kan ook leiden tot diabetes en maagproblemen."

Volgens Plowman hebben de apen zich goed aangepast aan hun nieuwe dieet. "We hebben de hoeveelheid fruit langzaam afgebouwd, zodat ze eraan konden wennen", zo legt ze uit. Haar collega Matthew Webb zegt dat de vacht van de apen door het nieuwe dieet een veel betere conditie heeft en dat de dieren nu ook minder agressief zijn.

Italiaanse non bevalt onverwacht

Een non die niet wist dat ze zwanger was, is in Italië bevallen van een zoon. Het jongetje heet – net als de paus – Franciscus en weegt 3,5 kilogram. Dat heeft het Italiaanse persbureau Ansa gisteren gemeld.

De zuster van Salvadoraanse afkomst beviel in het S. Camillo De Lellis-ziekenhuis in Rieti. Andere nonnen belden dinsdag een am-

bulance omdat de 32-jarige vrouw hevige buikkrampen had. Ze wist naar eigen zeggen van niets, maar bleek toch in verwachting.

De non, die al jaren in het Campomoro-klooster woont, is van plan Franciscus te houden. Andere moeders op de kraamafdeling hebben geld ingezameld voor kleertjes voor het kindje.

Buschauffeur rijdt 20 jaar zonder rijbewijs

Een 59-jarige buschauffeur uit Rotterdam blijkt 20 jaar zonder rijbewijs te hebben gereden. Zijn baas, het Rotterdamse vervoerbedrijf RET, wist van niets en heeft hem meteen ontslagen. De zaak kwam aan het licht doordat de man onlangs een aanrijding veroorzaakte. Hij had vier keer zoveel alcohol gedronken als toegestaan. Met zijn flink beschadigde bus – met daarin zeven passagiers – was Christiaan M. doodleuk doorgereden. Gisteren stond hij voor de rechter. Bij die zitting openbaarde de officier van justitie dat de man al decennia zonder rijbewijs achter het stuur zit. Bij de Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW) en het CBR (Centraal Bureau Rijvaardigheid) staat de man niet geregistreerd. Zelf hield hij voor de rechter overigens vol dat hij wél een



rijbewijs heeft, maar dat hij het is 'kwijtgeraakt'. Toen de rechter hem vroeg het te tonen, zei de chauffeur: "Ik heb mijn hele huis overhoop gehaald, maar heb het niet gevonden. Ik denk dat het nog in mijn RET-jasje zit." Het CBR bevestigt desgevraagd dat de man in elk geval de laatste 20 jaar onmogelijk een rijbewijs kan hebben gehad, omdat hij in

Mensen

Verlamde kat en teckel beste maatjes



Hondje Idgie is twee jaar oud en beschermt te allen tijde zijn maatje Ruth, een zeven maanden oud katje dat zwaar verlamd is. De twee vonden een nieuw thuis bij een plaatselijke dierenwinkel. Het onwaarschijnlijke duo werd in oktober door de dierenbescherming in Oosten, in de staat Florida, gevonden en is sindsdien nog steeds onafscheidelijk. *The Daily Mail* meldt dit.

De dierenbescherming vond de twee op een verlaten oprit. De kat kon zich alleen verplaatsen door zich met haar voorpotjes verder te slepen en tot op vandaag weet men niet wat precies de oorzaak is van de verlamming. "Het is waarschijnlijk een aangeboren

aandoening", legt Diane Gagliano van de plaatselijke dierenbescherming uit. "Het is een heel vreemde situatie. De twee dieren werden in redelijk goede gezondheid gevonden, ze waren niet ondervoed of vuil, dus het lijkt erop dat ze op een bepaald moment wel een thuis hadden." Een non profit-organisatie genaamd TEARS (Together Every Animal Receives Support) betaalde voor een reeks experimentele therapie sessies en acupunctuur, maar voorlopig zonder resultaat. En telkens als Idgie zonder Ruth achterbleef, was hij onrustig en extreem ongelukkig. "Het was alsof hij constant op zoek was naar haar", zei Gagliano. Idgie en Ruth vonden via het asiel een nieuw thuis

bij Jacqueline Borum, eigenaar van de dierenwinkel en hondenspa Hollywood Houndz en het goede doel Project Paws. Ze kregen een plekje bij het raam waar ze samen slapen en allebei de nodige aandacht krijgen van klanten en personeel. Op de Facebook-pagina van de winkel kun je de vooruitgang van het schattige duo volgen.

"We hebben al eerder vriendschappen tussen katten en honden gezien, maar die zijn niets in vergelijking met de band die deze twee hebben", aldus Borum. Het is nog niet zeker hoe lang Ruth te leven heeft, zeker als blijkt dat ze lijdt aan een degeneratieve ziekte. Maar tot die tijd blijft Idgie aan haar zijde.

Hulp per helikopter voor vrouw in Siberië

Een 68-jarige Russische vrouw die in een afgelegen deel van Siberië woont, krijgt van de lokale overheid per helikopter voedsel en hulpmiddelen om de winter door te komen. De vrouw vroeg in een brief aan de lokale krant om hulp, meldt persbureau *RIA Novosti*. Het is volgens de krant een

wonder dat haar brief überhaupt is aangekomen. De vrouw is de laatste van haar familie, die geïsoleerd in de bossen woonde. In 1978 werd de familie 'ontdekt' door een groep wetenschappers, de vrouw was toen 33 jaar. Zij schreef dat haar gezondheid achteruit ging en dat ze zich daardoor niet goed kon voorbereiden op de winter. In de regio waar ze woont, in

het zuiden van Rusland, is de temperatuur in de winter gemiddeld min 19 graden. Naar aanleiding van de brief stuurt de overheid van de dichtstbijzijnde stad Kemerovo een helikopter met voedsel, touw, 20 balen hooi en andere hulpmiddelen tegen de kou. De vrouw woont op 120 kilometer afstand van de stad in de moeilijk begaanbare bossen van de taiga.

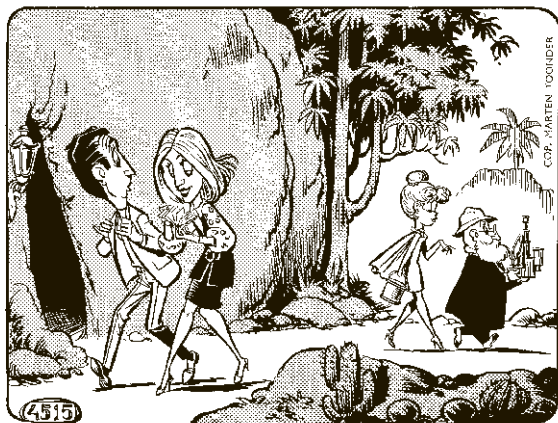
'Botten Alfred de Grote ontdekt'

Britse archeologen denken beenderen te hebben gevonden van de Engelse middeleeuwse monarch Alfred de Grote. Bij opgravingen bij een middeleeuwse abdij in Winchester werden delen van het bekken ontdekt van Alfred (848/49-899) of van zijn zoon, Edward de Oudere, aldus een woordvoerder van het team van archeologen. Alfred was koning van Wessex, nu het zuidelijke deel van Engeland. Hij was vermaard om zijn vele militaire successen tegen de Vikingen en is de enige Engelse monarch die zich 'Grote' mocht noemen. Bekend is dat hij in Winchester, de hoofdstad van Wessex, werd begraven. Maar zijn resten zijn nooit gevonden.

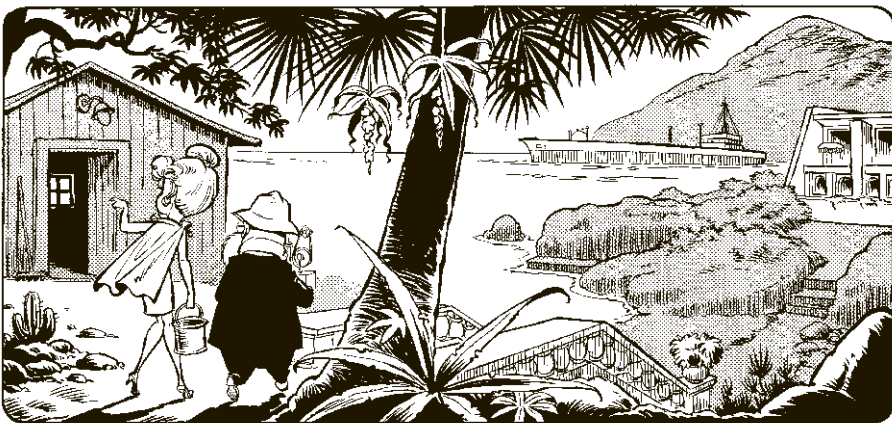
geen enkel systeem voorkomt. Opmerkelijk genoeg is de man in 2011 ook al eens betrapt op rijden onder invloed én rijden zonder rijbewijs, maar de RET zegt daarover nooit door de betrokken instanties te zijn geïnformeerd. Hoe de man zonder een rijbewijs überhaupt ooit een baan als buschauffeur kon krijgen, kan de RET niet zeggen.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



Zodra Troubelle het geld voor het perpetuum mobile had ontvangen trok ze Alexander uit de grot en stapte waardig het rotspad af. "Kunnen we niet wat vlugger lopen, zeg?" stelde de jongeman voor, terwijl hij een schichtige blik achter zich wierp. "Ik heb het koud gekregen. En als die twee straks ontdekken dat die machine niet zo erg eeuwig loopt, is de boot aan." "Je moet nog veel leren, jongen," sprak de dame kalmerend. "Dit was een eerlijke verkoop. We hebben er hard voor gewerkt en een mooie demonstratie gegeven. Nee Lexje, ze



kunnen ons niets maken. We gaan rustig van een mooie vakantie genieten. Heel rustig." Met die woorden verdwenen ze uit het gezicht en uit dit verhaal; daarmee bleven alleen Hollewijn en Wiebel in het Rotsparc over. "Zal ik de machine in die hut daar nog eens proberen?" stelde het meisje voor. "Als hij eenmaal gestart is en geruisloos loopt, roep ik je wel, dan kan je naar de eeuwigheid kijken." "Dat is een goed idee, kindlief," sprak de vorst. "Misschien wordt toch nog een aardige vakantie."

Spookhuis trekt weinig kopers

Een Amerikaans stel heeft moeite om hun huis te verkopen nadat ze in de advertentie vermeldden dat het 'een beetje spookt' in het huis. Gregory en Sandi Leeson willen hun 113 jaar oude Victoriaanse huis in Dunmore, in de Amerikaanse staat Pennsylvania, verkopen. Ze hebben genoeg van de nachtelijke geluiden en het constante gevoel dat er iemand bij hen in het huis is. Ze besloten wel eerlijk te zijn over hun reden om het huis te verkopen. Ze schreven op de website van de makelaar dat het in het huis 'een beetje spookt'. Tevens vermeldden ze dat er af en toe 's nachts gegil te horen is

en zo nu en dan het gezicht van een geest te zien is in de spiegel van de badkamer. Het leverde hen veel aandacht op van de media en van nieuwsgierige mensen. Ook meldde zich een voormalige bewoner die beweerde ooit een schedel in de, inmiddels gebarricadeerde, kelder te hebben gevonden. Kopers hebben zich echter nog niet gemeld. Inmiddels hebben de Leesons besloten het huis te verhuren. Overigens zegt Gregory Leeson niet in spoken te geloven. "Maar toch heeft het huis een enge sfeer", zo zegt hij tegen *ABC News*. Zijn vrouw zegt echter zeker te weten dat er geesten in het huis zijn.

Winnaar kleurwedstrijd Kooyman



Global Paint en Kooyman hebben in de maand december een kleurplatenactie georganiseerd, waarbij kinderen in de leeftijdscategorie van 6 - 9 jaar en 10 - 13 jaar kans maakten op het winnen van een iPod Nano en een Beats by Dre. De organisatie was erg blij met het grote aantal deelnemers en de creativiteit en het talent van de kinderen. De winnaars van Curaçao zijn Rashailis Martis van 9 jaar en Maria Cijntje van 13 jaar. Op de foto staan ze samen met Ralph Ottenheim, directeur Global Paint, en Judith Martha-Van der Pluijm, manager bij Kooyman.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Kleine winsten

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten zijn gisteren met kleine winsten de handel uitgegaan. Beleggers hielden de ogen vooral gericht op de Verenigde Staten, waar een reeks economische cijfers en resultaten van grote bedrijven naar buiten kwam.

In Amsterdam steeg de toonaangevende AEX-index 0,2 procent naar een slotstand van 408,26 punten. De Mid-Kap kreeg er 0,5 procent bij en eindigde op 649,70 punten. De hoofdgraadmeters in Londen, Frankfurt en Parijs wonnen tot 0,3 procent.

Shell verraste de markt met een winstwaarschuwing. Het Nederlands-Britse olieconcern heeft het afgelopen jaar door een combinatie van lage marges op raffinage en hoge kosten voor oliewinning fors minder winst gemaakt dan verwacht. Het aanvankelijke koersverlies van 4 procent werd gedurende de handelsdag echter vrijwel volledig weggepoetst. ASML behoorde met een verlies van 1,2 procent tot de sterkste dalers in de AEX. De chipmachinefabrikant uit Veldhoven stond onder druk na tegenvallende cijfers van zijn belangrijke klant en grootaandeelhouder Intel. De omzet van de Amerikaanse chipmaker daalde vorig jaar met 1 procent en zal naar verwachting dit jaar evenmin toenemen. Technisch dienstverlener Imtech won 0,6 procent. Het bedrijf verkoopt zijn belang van 80 procent in het Turkse Arma aan de voormalige eigenaren en het management van het bedrijf voor 21 miljoen euro.

De euro was 1,3555 dollar waard, tegen 1,3605 dollar bij het slot van de Europese handel donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,5 procent tot 94,41 dollar per vat. Brentolie werd 1 procent duurder en kostte 106,78 dollar per vat.

Wall Street

Wisselend

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten lieten gisteren een al even wisselend beeld zien als de resultaten van een aantal grote bedrijven. Per saldo zat er echter weinig beweging in de belangrijkste graadmeters. De Dow-Jonesindex, waarin de 30 grootste Amerikaanse beursfondsen zijn opgenomen, sloot 0,3 procent hoger op 16.458,56 punten. De breder samengestelde S&P eindigde 0,4 procent lager op 1838,70 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq daalde 0,5 procent tot 4197,58 punten.

Behalve een stroom aan bedrijfsresultaten kregen beleggers ook een aantal macro-economische cijfers te verwerken. Zo bleek het consumentenvertrouwen in de Verenigde Staten in januari onverwacht te zijn gedaald. De groei van de industriële productie voldeed wel aan de verwachtingen. American Express was de sterkste stijger in de Dow met een winst van 4,7 procent. De creditcardmaatschappij wist de winst in het vierde kwartaal te verdubbelen. Concurrent Visa, eveneens een hoofdfonds, lifte mee en werd 3,6 procent meer waard.

Intel bungelde met een verlies van 2,6 procent onderaan de hoofdindex. De kwartaalcijfers van de chipfabrikant, een belangrijke klant van het Nederlandse ASML, voldeden niet aan de verwachtingen. De resultaten van industriereus General Electric vielen evenmin in de smaak. Het aandeel daalde 2,3 procent. De euro was 1,3530 dollar waard, tegen 1,3555 dollar bij het slot van de Europese handel eerder gisteren. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,1 procent tot 94,08 dollar per vat. Brentolie werd 0,4 procent duurder en kostte per vat van 159 liter 106,21 dollar.

‘Belgen stallen 60 miljard in Zwitserland’

BRUSSEL — Belgische klanten hebben voor zeker 60 miljard euro aan zwart geld op Zwitserse bankrekeningen staan. Dat schrijft de Belgische krant *L’Echo* vandaag op basis van berekeningen van Gabriel Zucman, professor aan de London School of Economics. Hij baseert zich op cijfers van de Zwitserse nationale bank.

Zwitserland begon in 2012 gesprekken met België over een akkoord om de Belgische tegoeden in Zwitserland te belasten. Er was toen sprake van 30 miljard euro die Belgen in Zwitser-

land op rekeningen hadden gestald, maar dat bedrag zou dus dubbel zo hoog liggen. En dat is nog een lage schatting, volgens Zucman. “De gegevens van de Zwitserse

nationale bank zijn van hoge kwaliteit: ze omvatten alle banken die in Zwitserland actief zijn, ook de vele filialen van buitenlandse banken, en alle vermogens die er neergelegd zijn”, zegt hij. “Het probleem is dat de statistici de echte begunstigten van het geld niet opsporen. Bepaalde tegoeden die aan Zwitsers worden toegeschreven, behoren in werkelijkheid toe aan buitenlanders.”

Het netto vermogen van de Belgen is tijdens het derde kwartaal van vorig jaar met ruim 9 miljard euro gestegen, vergeleken met het voorgaande kwartaal. Het staat nu op 838,4 miljard euro, 100 miljoen meer dan in het derde kwartaal van 2007, net voor de financiële crisis uitbrak, en een nieuw record, melden verschillende kranten vandaag op basis van cijfers van de Nationale Bank.

H&M komt met gerecyclede kleding



Foto: refugant

STOCKHOLM — Het kledingconcern Hennes & Mauritz (H&M) komt binnenkort met een collectie spijkerbroeken en -jassen die gemaakt zijn van oude kleding die het heeft ingezameld bij klanten. Dat meldde het Zweedse bedrijf gisteren. H&M begon vorig jaar met het inzamelen van oude kleding. Dat heeft tot dusver bijna 3,5 miljoen kilo opgeleverd. Door meer werk te maken van recycling wil het bedrijf de productie van kleding duurzamer maken en de hoeveelheid afval verminderen. De nieuwe denimcollectie, met kledingstukken voor mannen en vrouwen, bevat 20 procent gerecycled katoen. Dat is het hoogste percentage dat op dit moment gebruikt kan worden zonder dat het ten koste gaat van de kwaliteit. H&M wil op termijn meer artikelen van gerecycled materiaal aan zijn assortiment toevoegen. Volgens het kledingbedrijf is 95 procent van alle kleding die normaal gesproken in de vuilnisbak verdwijnt, geschikt voor hergebruik.

Veel meer Chinese ondernemers

AMSTERDAM — Elk jaar weer stijgt het aantal mensen dat in Nederland een nieuw bedrijf begint. Maar één groep ondernemers groeide afgelopen jaar ineens heel hard: de Chinezen. In 2013 begonnen ruim 150.000 mensen een nieuw bedrijf, dertien procent meer dan in 2012, aldus de zakensite Z24.

Op zich al opvallend nieuws, maar één statistiek was intrigerend: vooral het aantal Chinese starters is ‘spectaculair toegenomen’. Relatief gezien dan; in absolute aantallen is het misschien niet heel indrukwekkend. In 2012 waren er 463 starters van Chinese afkomst, in 2013 waren dat er 809. Toch een toename van maar liefst 74 procent. De eerstvolgende groep buitenlandse starters, Antillianen, nam toe met 36 procent. Dus de vraag is: waarom ineens zoveel meer Chinezen?

Internationaliseren
Het grootste deel van de

Chinese starters, ongeveer een derde, vestigde zich in Zuid-Holland. Advocate Patty Yuen is vicevoorzitter van de Vereniging Chinese Ondernemers Rotterdam en omgeving (VCOR). Haar bedrijf richt vaker ondernemingen op voor mensen die naar Nederland gaan. Heeft zij enig idee waar die nieuwe Chinezen vandaan komen? “In China is de economie in opkomst. Veel Chinezen willen internationaliseren, verder gaan dan alleen China. Ik vind die stijging hier niet zo vreemd”, zegt Yuen. “Als je bedenkt hoeveel Chinezen er zijn, dan is dit maar een

heel klein beetje meer. Een paar honderd bedrijven heb je al heel snel bij elkaar.”

Horeca en groothandel
De Kamer van Koophandel (KvK) weet alleen dat de helft van de Chinese starters in 2013 een bedrijf is begonnen in de horeca. De tweede grootste sector is de groothandel. “Dat klinkt toch wel als standaard Chinese immigranten, als versterking”, meent Frank Pieke, hoogleraar Modern China Studies in Leiden. “Chinese restaurants zijn gaan diversificeren en upgraden. Het is niet meer huis-tuin-en-keuken-eten, maar meer specialiteiten en voor een hoger marktsegment. Blijkbaar zitten er nog goede marges in de horeca, anders zouden de immigranten niet meer komen.”

‘AB InBev aast op Zuid-Koreaanse brouwer’

LEUVEN — Anheuser-Busch InBev, ‘s werelds grootste bierbrouwer, wil de Zuid-Koreaanse Oriental Brewery terugkopen van KKR en Affinity Equity Partners. De overname zal mogelijk al komende week worden aangekondigd, zeggen twee bronnen dicht bij de onderhandelingen vandaag.

Het Belgische AB InBev wil het bedrijf terug dat het in 2009 had verkocht aan KKR voor 1,8 miljard dollar. De in Leuven gevestigde brouwer wilde met de opbrengst zijn schulden verminderen na de mega-overname van Anheuser-Busch voor 52 miljard dollar.

KKR verkocht na de acquisitie 50 procent van de Zuid-Koreaanse brouwer aan het in Hongkong gevestigde Affinity. Onderdeel van de deal in 2009 was dat AB InBev het recht had de brouwerij terug te kopen op vooraf overeengekomen voorwaarden.

Volgens de Korea Times kan AB InBev volgens de oorspronkelijke overeenkomst Oriental Brewery terugkrijgen voor 11 keer het bedrijfsresultaat. Dat zou neerkomen op een waarde van ongeveer 4,15 miljard dollar. Bierbrouwers en distillateurs zoeken hun heil steeds meer in opkomende markten, nu de groei in ontwikkelde markten stagneert. Zo kocht Carlsberg, ‘s werelds op drie na grootste brouwer, vorige maand nog acht Chinese brouwerijen van Chongqing Beer Group voor 258 miljoen dollar.

Britse bank schorst valutahandelaren

LONDEN — De Britse bank HSBC heeft twee in Londen gestationeerde valutahandelaren geschorst naar aanleiding van een aantal internationale onderzoeken naar de manipulatie van wisselkoersen. Dat maakte het financiële concern gisteren bekend.

Ook de Amerikaanse bank Citigroup heeft volgens ingewijden twee handelaren voorlopig naar huis gestuurd. Medewerkers van verscheidene grote inter-

nationale banken worden ervan verdacht de koersen van vreemde valuta’s in hun voordeel te hebben beïnvloed. De Amerikaanse, Britse en Zwitserse autoriteiten doen daar onderzoek naar.

UBS kondigde eerder al maatregelen aan tegen medewerkers die bij de fraude betrokken zouden zijn geweest. Ook van Deutsche Bank, Barclays en Standard Chartered wordt gezegd dat zij in verband met de kwestie valutahandelaren op non-actief hebben gezet.

‘Volksdebat’ over aardgasbaten in Groningen

ZUIDBROEK — Vakorganisatie FNV organiseerde vandaag een demonstratieve tocht en een volksdebat om de Groningse economie meer te laten profiteren van het aardgas dat in de provincie uit de grond gehaald wordt. Bewoners konden in Hotel Van der Valk in Zuidbroek komen meepraten.

FNV wil samen met hen een eisenlijst opstellen voor de politiek in Den Haag. “De energiepolitiek van minister Henk Kamp van Economische Zaken kost bedrijven in het Noorden de kop”, zegt FNV-bestuurder Albert Kuiper. “Die bedrijven hebben wij hard nodig om het hier leefbaar te houden. We kunnen niet zonder maakindustrie. Wat voor toekomst heeft dit gebied als de banen in honderdtallen verdwijnen

en de aardbevingen toemenen.” FNV vindt het vreemd dat in het gisteren gepresenteerde kabinetsbesluit over de gaswinning niets staat over een redding van aluminiumsmelter Aldel in Delfzijl. De overheid verdient enorm aan de gasboringen in Groningen, maar laat een bedrijf als Aldel failliet gaan, zo benadrukt de bond.

Volgens FNV is de afgelopen jaren slechts 1 procent van de aardgasbaten in het Noorden terechtgekomen. “Als je meerdere huizen repareert is dat één ding, maar je moet er ook voor zorgen dat huishoudens voldoende inkomen hebben en dat het dus voor bedrijven aantrekkelijk blijft om zich hier te vestigen. Dit gebied is door aardbevingen en de bijhorende imagoschade nog verder op achterstand gezet.”

Kledingketen VS verzet zich tegen overname

HAMPSTEAD — De Amerikaanse kledingketen Jos. A. Bank Clothiers blijft zich verzetten tegen een overname door Men’s Wearhouse. Het bestuur van het bedrijf riep de aandeelhouders gisteren op niet in te gaan op het vijandige bod van 1,6 miljard dollar, dat die branchegeenoot eerder deze maand uitbracht.

Jos. A. Bank noemt het bod van Men’s Wearhouse opportunistisch en meent bovendien dat het meer waard is dan de geboden 57,50

dollar per aandeel. De eigen strategie werkt volgens het bedrijf goed en biedt de aandeelhouders een prima rendement. Een eerder bod van 55 dollar per aandeel werd ook al afgewezen. In oktober deed Jos. A. Banks zelf een ongevraagd bod van 2,3 miljard dollar op Men’s Wearhouse. Dat wees het bod van de hand maar stelde wel vast dat een samengaan met zijn kleinere concurrent een goede zet zou zijn. Het bedrijf meent echter dat de kans van slagen groter is als het zelf de bovenliggende partij is in zo’n fusie.

NEW YORK				AMSTERDAM			
		PREV.	17-Jan		PREV.	17-Jan	
DOW JONES	16417,01	16458,56		AEX	407,59	408,26	
S&P 500 INDEX	1845,89	1838,70		AEONV NV	6,81	6,82	
NASDAQ	4218,69	4197,58		AGEAS	32,50	32,85	
AMAZON.COM INC	395,80	399,61		AHOLD NV	12,83	12,72	
AMERICAN EXPRESS	87,78	90,97		ASTORIA FINL	13,79	13,78	
APPLE INC	554,25	540,67		AKZO NOBEL	56,81	57,95	
AT&T INC	33,96	33,70		ASML HOLDING NV	62,78	62,05	
BERKSHIRE HATH-B	115,24	115,07		CORIO NV	33,37	33,46	
CISCO SYSTEMS	22,78	22,74		DANONE	51,12	50,69	
CITIGROUP INC	52,60	52,27		DSM (KONIN)	56,27	56,52	
WALT DISNEY CO	74,21	73,98		HAL TRUST	103,61	103,60	
EBAY INC	53,74	53,20		HEINEKEN NV	48,40	48,01	
GENERAL ELECTRIC	27,20	26,58		ING GROEP NV	10,81	10,85	
GOOGLE INC-CL A	1156,22	1150,53		ROYAL INTECH NV	2,40	2,41	
HEWLETT-PACKARD	29,56	29,80		KPN (KONIN) NV	2,73	2,70	
HOME DEPOT INC	81,26	81,00		KONINKLUKE PHIL	28,07	28,06	
IBM	188,76	190,09		POSTNL NV	4,19	4,20	
INTEL CORP	26,54	25,85		REED ELSEVIER	15,86	15,92	
JOHNSON&JOHNSON	94,64	95,06		REXEL SA	20,00	20,28	
MEDTRONIC INC	59,11	59,51		ROBECO EUR G	28,42	28,33	
MICROSOFT CORP	36,89	36,38		ROLINCO	26,59	26,56	
3M CO	138,16	137,31		RORENTO	54,45	54,46	
PFIZER INC	31,17	31,09		ROYAL DUTCH SHA	26,36	26,35	
PROCTER & GAMBLE	80,56	79,88		TOMTOM	5,86	5,85	
ROYAL DUTCH-ADR	71,74	70,57		UNILEVER NV-CVA	28,86	28,74	
SCHLUMBERGER LTD	88,61	90,21		WESSANEN NV	3,10	3,11	
SPRINT CORP	9,03	8,97		WOLTERS KLUWER	21,98	22,02	
TEXAS INSTRUMENT	43,37	43,45		WP-STEWART HLDGS	284,40	283,76	
TIME WARNER INC	64,95	64,40		SCOTIABANK FUNDS	PREV.	16-Jan	
VISA INC-CLASS A	221,77	232,18		MONEY MARKET	13,0625	13,0625	
ETFs	PREV.	17-Jan		US DOLLAR BOND	2,5304	2,5342	
ISHARES SELECT D	70,88	70,72		GLOBAL GROWTH	2,4222	2,4326	
ISHARES MSCI EME	39,99	39,79		US GROWTH	10,9921	10,9705	
ISHARES MSCI PAC	45,72	45,71		CANADIAN GROWTH	3,0482	3,0663	
ISHARES RUSSELL	110,80	110,39		CURRENCIES	PREV.	17-Jan	
ISHARES S&P 500	98,93	98,54		YEN/USD	104,400	104,310	
ISHARES EUROPE E	47,61	47,38		EUR/USD	1,359	1,353	
POWERSHARES DB C	24,88	24,91		CAN/USD	1,092	1,097	
POWERSH-QQQ	88,38	87,88		GBP/USD	1,634	1,641	
SPDR S&P MID 400	245,87	245,14		COMMODITIES	PREV.	17-Jan	
SPDR S&P 600 SMA	102,54	102,01		OIL WTI	93,96	94,07	
FUNDS	PREV.	17-Jan		GOLD	1242,39	1253,10	
BLACKROCK GBL ALL	49,51	49,42		SILVER	20,10	20,28	
TEMPLETON GBL BND	23,58	23,64		WHEAT	572,75	564,00	

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Buitenlandse slachtoffers gevallen bij aanslag Kabul



Een beschadigde auto voor de deur van het restaurant waar de aanslag plaats had.

KABUL — Door een aanslag op een restaurant in de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn gisteravond tot wel 21 doden gevallen. Onder de slachtoffers zijn vermoedelijk 13 buitenlanders. Het gaat om onder anderen medewerkers van de Verenigde Naties en een vertegenwoordiger van het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Dat heeft de Afghaanse politie gemeld.

De Verenigde Naties bevestigden de dood van vier VN-medewerkers 'en een aantal leden van andere internationale organisaties'. Ook de Libanese IMF-vertegenwoordiger Wabel Abdallah (60) stierf door de aanslag. Abdallah stond sinds 2008 aan het hoofd van de IMF-missie in Kabul.

Volgens een Afghaanse veiligheidsfunctionaris blies een man zichzelf op bij een populair Libanees restaurant in een deel van de stad waar veel regeringsfunctionarissen, buitenlanders en zakenlieden komen. Na de explosie drongen volgens de Afghaanse minister van

Binnenlandse Zaken twee gewapende mannen het restaurant binnen, die willekeurig mensen doodschooten. Er werd een politiemacht van 500 man ingezet. Twee aanvallers zijn gedood. De fundamentalistische beweging Taliban heeft de verantwoordelijkheid voor de aanslag opgeëist. De actie was gericht tegen buitenlandse functionarissen. De Taliban lieten via Twitter ook weten dat de aanslag een vergelding is voor de burgerdoden die vielen door een Amerikaanse luchtaanval in de provincie Parwan eerder deze week. De nationaliteit van de

slachtoffers komt mondjesmaat naar buiten via internationale media en buitenlandse overheden. Zo berichtte de BBC dat een Brit om het leven is gekomen. De Canadese zender CBC wist te achterhalen dat er twee Canadezen onder de slachtoffers zijn.

VN-leider Ban Ki-moon heeft de aanslag sterk veroordeeld. "Gerichte aanvallen op burgers zijn volstrekt onacceptabel en een flagrante schending van het internationaal recht", aldus de verklaring. Het IMF liet weten te rouwen om de gedode medewerker. "Dit is tragisch nieuws. We zijn er bij het fonds allemaal kapot van", aldus IMF-directeur Christine Lagarde.

Veroordeling
De NAVO en de Europese Unie hebben de aanslag op het restaurant in Ka-

bul scherp veroordeeld. Dat lieten zij vandaag weten in een verklaring. Buitenlandcoördinator Catherine Ashton van de EU zei 'zeer bedroefd' te zijn over de dood van twee leden van de EU-politiemissie, een Deen en een Brit, die bij de aanslag om het leven kwamen. Zij sprak haar medeleven uit aan de families van de slachtoffers. Secretaris-generaal Anders Fogh Rasmussen deed dat namens de NAVO. President Hamid Karzai van Afghanistan veroordeelde de aanslag, maar leverde tegelijkertijd kritiek op de NAVO. Hij waarschuwde dat de militaire eenheden in Afghanistan 'terroristen en slachtoffers' niet met elkaar moeten verwarren. Woensdag beschuldigde Karzai de Verenigde Staten van het doden van zeven kinderen en een vrouw bij een luchtaanval.

Atoominspecteurs aangekomen in Iran

TEHERAN — Een team atoominspecteurs van het Internationaal Atoomenergieagentschap (IAEA) is vandaag aangekomen in Iran. Het Iraanse persbureau Fars heeft dat gemeld. De inspecteurs zien toe op de naleving van de afspraken tussen Iran en de internationale gemeenschap over het Iraanse nucleaire programma.

De leider van het team, Massimo Aparo, begint maandag met rapporteren aan het IAEA. Die dag wordt de voorlopige overeenkomst van kracht tussen Iran en zes wereld-

machten. Er zijn afspraken gemaakt over concessies aan het kernprogramma in ruil voor versoepeling van sancties. De inspecteurs gaan naar de nucleaire complexen Natanz en

Fordow. Ze controleren daar of Iran volgens afspraak uranium niet meer verrijkt tot een percentage van 20 procent en de bestaande voorraad verrijkt uranium vermindert. Het Iraanse nucleaire programma is omstreden. Met name Is-

raël en de Verenigde Staten willen voorkomen dat Iran de mogelijkheid krijgt om een kernwapen te maken. Iran heeft altijd gezegd dat het met zijn nucleaire activiteiten alleen vreedzame bedoelingen heeft, maar stond geen inspecties toe.

Betoging tegen agrarische industrie

BERLIJN — Duizenden mensen zijn vandaag in Berlijn de straat opgegaan om te demonstreren voor dierenwelzijn en betere klimaatbescherming in de grootschalige landbouw.

Niet alleen consumenten en natuurbeschermers betoogden in de Duitse hoofdstad, maar ook kleinere boeren,

die met tractoren kwamen. Met spandoeken toonden de betogers onder meer hun afkeer van genetisch gemodificeerde levensmiddelen. "We zijn de agrarische industrie zat", was de boodschap aan de Duitse regering. In Berlijn is deze dagen de grote landbouwbeurs Grüne Woche, waar ook veel buitenlandse regeringsvertegenwoordigers aanwezig zijn.



Steun ons
werk
met
uw
gift.

Spekman: Geen cent af van sociale zekerheid

HILVERSUM — Als er nieuwe bezuinigingen nodig zijn, moet het kabinet de sociale zekerheid ontzien. Dat stelde PvdA-voorzitter Hans Spekman vandaag in het radioprogramma TROS Kamerbreed.

"Ik vind dat het bij de sociale zekerheid allemaal wel erg kwetsbaar aan het worden is. Iedere cent die je daarop bezuinigt, gaat echt ten koste van zekerheid voor mensen", zei Spekman. Het zou volgens hem een stap te ver zijn als de uitkeringen verder omlaag gaan. "Dit land heeft behoefte aan zekerheid voor alle kwetsbaren", aldus Spekman. De partijvoorzitter trapte vandaag in Utrecht de campagne van zijn partij voor de

gemeenteraadsverkiezingen van 19 maart af. Ondertussen bereiden de partijen zich ook voor op de Europese parlamentsverkiezingen van 22 mei. Voor die tijd ligt er volgens Spekman een advies van de integriteitscommissie van de PvdA op tafel over Europarlementariër Judith Merckies. Haar twee PvdA-collega's Thijs Berman en Emine Bozkurt willen in aanloop naar de verkiezingen zonder Merckies verdergaan. Volgens

hen zou Merckies bij een declaratie PvdA-regels hebben geschonden.

De samenwerking tussen het duo en Merckies is deze week opgeschort en Berman en Bozkurt hebben het partijbestuur gevraagd het lidmaatschap van Merckies te beëindigen. Zo'n royement kan het gevolg zijn van het onderzoek door de integriteitscommissie, aldus partijvoorzitter Spekman. Maar dat is volgens hem afhankelijk van de bevindingen. Merckies zegt dat ze zich aan alle regels van de PvdA en het Europees Parlement heeft gehouden.

Grootste ijskoepel ooit is klaar



Foto: TU Eindhoven

In de koepel ligt de temperatuur rond het vriespunt.

JUUKA/EINDHOVEN — Studenten van de TU Eindhoven hebben in Finland de grootste ijskoepel ooit gebouwd. De aanleg van de mega-iglo werd gisteravond afgerond. "Hij doet het", zei projectleider Arno Pronk tegen het ANP.

De koepel is 30 meter in doorsnee en 10 meter hoog. Hij is gemaakt van pykrete, een mengsel van ijs en zaagsel. Het spul is drie keer zo sterk als gewoon ijs en veel taaiër. Vanochtend was de laatste test. Studenten plaatsten zandzakken bovenop de koepel om te controleren hoe sterk hij is. Daarna was de feestelijke opening. De burgemeester van het Oost-Finse plaatsje Juuka, waar het bouwwerk staat, kreeg

symbolisch de sleutel.

Voor de bouw van de iglo is eerst een grote ballon opgeblazen. Daar werd een laagje sneeuw op gespoten. Pronk: "Als je water en zaagsel direct op de ballon spuit, stroomt het er gewoon af. Sneeuw zuigt het water op als een spons. Als je niet te veel water opspuit, vriest het mooi aan. Daar doe je sneeuw op, dan weer een beetje water, en zo bouw je de koepel laagje voor laagje." De bouwers moesten een paar problemen overwinnen. "In een normale winter is het hier stabiel en koud, een graad of 30 onder nul. Maar nu is het de warmste winter in 146 jaar. Het kwik bleef heel lang rond de min 1 hangen. We hebben zelfs foto's in zwembroek genomen. Pas een week geleden ging het

echt vriezen. Nu is het min 20", zegt Pronk. Toen de bouw eenmaal was begonnen, bleek dat de zaagselknippers te groot waren. De studenten hebben de vezels met een machine moeten zeven. Te grote houtknippers hadden de pompen, waarmee het mengsel wordt opgespoten, kunnen verstopen. De pompen stonden ook een tijdje stil door een stroomstoring en tot overmaat van ramp vroor een sneeuwmachine vast. Na de opening wordt de koepel overgedragen aan de gemeente Juuka. Die kan zelf beslissen wat er gedaan wordt. Pronk: "Je kunt binnen bijvoorbeeld ijshockeywedstrijden houden. Of ijs-sculpturen neerzetten. In de koepel ligt de temperatuur rond het vriespunt. Bij min 20 buiten is dat best prettig."

Dolfijnen in 'baai des doods'



Foto: Sea Shepherd

TAIJI — Een recordaantal van 250 dolfijnen, waaronder een zeer zeldzame albino, is deze week ingesloten in de beruchte baai van de Japanse plaats Taiji. Dat heeft walvisbeschermingsorganisatie Sea Shepherd vandaag gemeld. "Bij ons weten is nog nooit zo'n groot aantal dolfijnen in één keer opgesloten", aldus Geert Vons, directeur van Sea Shepherd Nederland. Hij denkt dat de dolfijnen inmiddels dood zijn. De dolfijnen zijn in de nacht van donderdag op vrijdag samengedreven en meestal duurt het daarna niet lang voordat vissers ze doden. Ieder jaar drijven vissers dolfijnen samen in de baai bij Taiji. De meeste worden gedood voor het vlees. Sommige dolfijnen worden levend doorverkocht aan bijvoorbeeld dolfinaria. Een team van Sea Shepherd houdt de jachtpraktijken in de gaten. Over de bloederige dolfijnenjacht bij Taiji is de documentaire 'The Cove' gemaakt, die wereldwijd opschudding veroorzaakte. Jaarlijks doden Japanse vissers in totaal duizenden dolfijnen.

Drugs in vliegtuig uit Bonaire

SCHIPHOL — In een vliegtuig uit Bonaire is eind vorige maand een lading cocaine ontdekt. Het gaat om in totaal 36 kilo met een waarde van ongeveer 1,6 miljoen euro.

"Een aanzienlijke partij", zei een woordvoerder van de Koninklijke Marechaussee gisteren. Er is nog niemand opgepakt. De drugs werden op 29 december gevonden in een container in het ruim van een vliegtuig dat net was aangekomen uit Bonaire, maar de vondst is nu pas bekendgemaakt. De Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) en de marechaussee doen onderzoek naar de cocaïne-zending.



Rajcomar en Meulens scoren in Jupiler League

**DORDRECHT — FC Dordrecht heeft bij de her-
vatting van de competitie
in de Jupiler League een
deel van zijn voorsprong
op Eindhoven ingeleverd.
De koploper zelf speelde
op eigen veld gelijk tegen
Excelsior, 1-1.**

Eindhoven daarentegen won, bij MVV: 4-0. Het verschil tussen de twee is nu 4 punten. Excelsior, voor het eerst in de competitie onder leiding van de nieuwe trainer Marinus Dijkhuizen, kwam na ruim 20 minuten op voorsprong. Lars Hutten scoorde. Pas een minuut of 10 voor tijd maakte Ri-

hairo Meulens de 1-1. Voor Eindhoven troffen Nayib Lagouireh en Norichio Nieveld voor rust het doel. Na de hervatting maakten Jens van Son en opnieuw Lagouireh de doelpunten. VVV-Venlo handhaafde zich in de subtop door te winnen (2-1) bij Helmond Sport. Na 50 minuten kwam de thuisclub door Davy Brouwers op voorsprong. Prince Rajcomar en Jules Reimerink trokken in de slotfase de zaken recht voor de Limburgers. FC Emmen won in eigen omgeving ruim van Jong Ajax, 4-0. Telstar versloeg Volendam (2-1).

Blatter: Boycot van Spelen is zinloos

ZÜRICH — Sepp Blatter denkt dat het geen enkel nut heeft om de Olympische Spelen in Sotsji te boycotten. Volgens de hoogste baas van de wereldvoetbalbond FIFA moeten politici en andere hoogwaardigheidsbekleders juist naar de Russische stad gaan.

“Zo’n groot evenement is een perfecte mogelijkheid om bepaalde onderwerpen te bespreken en contacten te leggen”, zo schrijft Blatter in zijn column in het FIFA-magazine. De 77-jarige Zwitser is als lid van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) vol-

gende maand uiteraard van de partij bij de Winterspelen. “Ik zal daar ook moeilijke onderwerpen aansnijden, want de strijd van de FIFA tegen discriminatie bestaat niet alleen maar uit onze antiracisme-campagne. We moeten tegen elke vorm van sociale discriminatie vechten. Iedereen die besluit de Spelen in Sotsji te boycotten, legt zich daar juist bij neer, het is wegrennen voor het probleem. Alleen daarom al vind ik het belangrijk om wél naar Rusland te gaan. De Winterspelen en het WK in Brazilië worden gebruikt om politieke discussies te voeren, maar een boycot helpt niets.”

Mulder op koers voor tweede WK-titel



Foto: Zimbio

Michel Mulder op weg naar een nieuwe wereldtitel.

NAGANO — Michel Mulder lijkt in de voetsporen van Erben Wennemars te gaan treden. De 27-jarige Nederlandse schaatser nam vandaag tijdens de eerste dag van het wereldkampioenschap sprint een flinke voorsprong op zijn concurrenten.

Bijna niets kan een twee- de geboren Zwollenaar in de wereldtitel op rij voor de weg staan. Stadgenoot

Fitte Federer voelt zich weer jong

MELBOURNE — Roger Federer voelt zich na een jaar vol fysieke problemen weer de oude. De 32-jarige Zwitser, die in zijn lange tenniscarrière maar liefst 17 keer een grandslamtoernooi won, slaat zich voorlopig probleemloos door de Australian Open.

“Ik heb een moeilijk en zwaar jaar achter de rug, maar de laatste weken voel ik me steeds beter worden. Ik heb in de winter hard gewerkt, waarschijnlijk speel ik daarom nu zo goed”, zei Federer vanmorgen na zijn overtuigende optreden in de derde ronde tegen Teimoez Gabasjvili (6-2, 6-2, 6-3). “Ik ben vooral blij dat ik me geen oude man meer voel als ik opsta.” De Zwitserse tennisheld werd vorig jaar geplaagd door problemen met zijn rug. Voor het eerst sinds 2002 werd hij bij alle vier Grand Slam-toernooien al voor de finale uitgeschakeld. De man die in zijn leven al een slordige 60 miljoen euro aan prijzengeld bij elkaar sloeg, ging in de winter keihard trainen om helemaal fit te worden. Robin Haase was

één van de tennissers die als ‘sparringpartner’ in Dubai op de baan mocht staan met Federer. Het harde werken werpt in Melbourne voorlopig zijn vruchten af, want de Zwitser is zonder setverlies doorgedrongen tot de vierde ronde. Volgens Federer heeft de zwangerschap van zijn vrouw Mirka ook te maken met zijn goede vorm. “De vorige keer dat ze zwanger was, in 2009, speelde ik ook heel goed en won ik Roland Garros en Wimbledon. De druk op mij is dus hoog komende zomer”, grapt de Zwitser, die met de Fransman Jo-Wilfried Tsonga strijdt om een plek in de kwartfinales. Net als Federer bereikten ook Rafael Nadal en Andy Murray de vierde ronde. De Spaanse nummer 1 van de wereld zette Gaël Monfils

Sport

Twente begint 2014 met moeizame zege

ENSCHEDA — FC Twente is het nieuwe jaar met een zege begonnen. De ploeg uit Enschede was gisteren in de eerste wedstrijd na de winterstop te sterk voor Heracles Almelo (3-1), dat ruim een halfuur met een man minder speelde na een rode kaart voor Jeroen Veldmate. Pas in de slotfase besliste Dusan Tadic het duel uit een benutte strafschop.

Bij Twente keerde Quincy Promes weer terug in de basis. De aanvaller, die door een knieblessure de laatste drie wedstrijden voor de winterstop miste, was in de eerste helft de gevaarlijkste man op het veld. Met wat meer geluk had de jeugdinternational zelfs twee keer kunnen scoren. Hij hield het echter bij één treffer, die na 22 minuten spelen viel. Promes speelde Jason Davidson aan de rechterkant eenvoudig uit en verraste Heracles-doelman Remko Pasveer vervolgens met een laag schot in de verre hoek. De goalie was een kwartier later wel attent op een goed schot van Promes.

Heracles, dat als enige ploeg in de Eredivisie beter op vreemde bodem presteert dan in eigen stadion, was aanvankelijk niet eens de mindere van de Twentse buurman. Zo was Bryan Linssen al in de eerste minuut met een volley gevaar-



Foto: Prineur

Quincy Promes (l) wordt na zijn doelpunt gefeliciteerd door Youness Mokhtar.

lijk en had Mark Uth vlak na de 1-0 voor de gelijkmaker kunnen zorgen. Doelman Nick Marsman had zijn schot echter klemvast. Terwijl Heracles voortvarend aan de tweede helft begon, sloeg Twente bij de eerste de beste kans toe. Castaignos werkte de bal in de 55e minuut in twee instanties achter Pasveer. De opdracht werd er voor Heracles niet makkelijker op, toen Veld-

mate er vlak daarna met rood vanaf moest. De verdiger trok de doorgebroken Youness Mokhtar naar de grond, al was het het arbitrale kwartet ontgaan dat de aanvaller buitenspel stond. Twente verzuimde die overtsituatie echter goed uit te spelen. Dankzij Uth kwam Heracles een klein kwartier voor tijd zelfs op fraaie wijze op 2-1. De Duitser bekroonde een solo vanaf de middenlijn

met een prachtig schot in de kruising. In de slotfase ging Heracles op jacht naar de 2-2, maar de treffer viel aan de andere kant. Tadic benutte een strafschop, na een overtreding op invaller Luka Djordjevic. Door de zege komt Twente op 37 punten, evenveel als Ajax en Vitesse. Die ploegen komen dit weekeinde nog in actie. Heracles blijft onderin de middenmoot.

Ajax zonder Siem de Jong tegen PSV

AMSTERDAM — Ajax heeft in de aanloop naar de topontmoeting zondag met PSV een flinke tegenslag moeten incasseren. Aanvoerder Siem de Jong raakte vanmorgen tijdens de afsluitende training geblesseerd.

De international kreeg last van een spier in zijn rechterbovenbeen, waar hij voor de winterstop ook al last van had. Volgens Ajax zit de pijn wel op een andere plek in het been van De Jong. De middenvelder van Ajax, die dit seizoen ook regelmatig in de punt van de aanval speelt, wordt maandag nader onderzocht. De Jong liep in november tijdens de oefeninterland van het Nederlands elftal tegen Colombia (0-0) een verrekking in zijn rechterhamstring op. Hij miste daardoor de laatste wedstrijden voor de winterstop. Op het trainingskamp in Turkije maakte hij als spits weer speelminuten in het elftal van trainer Frank de Boer. Door nieuwe problemen met zijn rechterbeen mist De Jong nu echter de

eerste competitiewedstrijd na de winterstop. Nicolai Boilesen keert wel terug in de selectie van De Boer. De Deense verdediger liep eind november in de gewonnen Champions Leaguewedstrijd tegen FC Barcelona (2-1) een hamstringblessure op. De rentree van Boilesen kost Ruben Ligeon zijn plek in de selectie. Mike van der Hoorn is opnieuw gepasseerd. Ajax verdedigt morgen als koploper van de Eredivisie een voorsprong van 11 punten op PSV, dat zevende staat.

Hockeys naar finale HWL

NEW DELHI — De Nederlandse hockeysers hebben gisteren in India op spectaculaire wijze de finale bereikt van de eerste editie van de Hockey World League (HWL).

Oranje versloeg Australië in New Delhi in de halve eindstrijd met 4-3, na tussenstanden van 2-0 en 2-3. De Nederlandse doelpunten kwamen

op naam van Mink van der Weerden (twee trefzekere strafcorners), Constantijn Jonker en een eigen treffer van Kiel Brown. In de finale

speelt Oranje vandaag tegen het verrassende Nieuw-Zeeland. De nummer 7 van de wereldranglijst versloeg in de halve eindstrijd Engeland via shoot-outs. Onder bondscoach Paul van Ass, die in 2010 aantrad bij Oranje, won de Nederlandse ploeg nog geen enkele hoofdprijs.

‘King’ Küng op Lauberhorn



Foto: Swiss-ski

WENGEN — De Zwitserse skiër Patrick Küng heeft vandaag voor groot feest gezorgd op de befaamde Lauberhorn. De 30-jarige Küng schreef voor eigen publiek in Wengen de wereldbekerwedstrijd afdaling op zijn naam. Hij bleef met een tijd van 1.32,66 de Oostenrijkse skiër Hannes Reichelt 0,06 seconde voor, de Noorse wereldkampioen Aksel Lund Svindal moest genoeg nemen met de derde plaats (1.32,73). Küng boekte vorige maand in Beaver Creek op de super-G de eerste wereldbekerzege uit zijn carrière. Op de flanken van de Lauberhorn, met ongeveer 4,5 kilometer de langste afdaling ter wereld, beten de specialisten zich allemaal stuk op de scherpe tijd die de Zwitserse skiër had neergezet.

De Bruyne naar Wolfsburg

WOLFSBURG — De Belgische middenvelder Kevin De Bruyne heeft vandaag een contract tot de zomer van 2019 ondertekend bij VfL Wolfsburg. De Duitse club neemt de 22-jarige international voor naar verluidt 20 miljoen euro over van Chelsea, waar De Bruyne nauwelijks speeltijd kreeg. De 19-voudige international gaat bij Wolfsburg, de club van Bas Dost en assistent-trainer Andries Jonker, met rugnummer 14 spelen. De Bruyne, die in eigen land doorbrak bij Racing Genk, speelde vorig seizoen al in de Bundesliga op huurbasis voor Werder Bremen. Met tien doelpunten in 33 wedstrijden maakte de Belg toen de nodige indruk. De middenvelder keerde vervolgens terug naar Chelsea, maar daar kreeg De Bruyne amper een kans van manager José Mourinho. “Wolfsburg bouwt aan een heel sterk elftal en daar wil ik graag deel van uitmaken”, zei de Belg.

Robben traint weer voluit

MÜNCHEN — Arjen Robben lijkt klaar voor de hervatting van het voetbalseizoen. De aanvaller van Bayern München deed gisteren voor het eerst weer aan de volledige groepstraining mee. De Duitse topclub keerde eerder deze week terug van het trainingskamp in het Midden-Oosten en ging donderdag weer aan het werk in München. Honderden supporters zagen aan de Säbener Strasse hoe Robben overal aan kon meedoen. De aanvaller van Oranje liep begin december in de bekerwedstrijd tegen FC Augsburg een forse knieblessure op. Robben moest daardoor onder het mes en miste het door Bayern München gewonnen WK voor clubs. Vorige week hervatte hij in Doha voorzichtig de groepstraining. Robben hoopt volgende week vrijdag tegen Borussia Mönchengladbach zijn rentree te maken.

Hazard kiest voor Anderlecht

BRUSSEL — Thorgan Hazard heeft zijn zin gekregen. De 20-jarige Belg verhuist van Zulte Waregem naar Anderlecht, de club van trainer John van den Brom. Net als zijn broer Eden Hazard staat de middenvelder onder contract bij Chelsea, maar de Engelse topclub heeft hem voorlopig in België gestald. De jongste Hazard maakte vorig seizoen al veel indruk bij Zulte Waregem en is dit seizoen met negen doelpunten in 21 duels opnieuw van grote waarde voor ‘Esseeve’. Anderlecht heeft hem de afgelopen weken echter warm gemaakt voor een verhuizing naar Brussel. “Thorgan kan iets extra’s brengen en daar zijn we naar op zoek”, aldus Van den Brom. Hazard heeft er zelf bij Chelsea op aangedrongen dat hij bij de Belgische kampioen op een hoger niveau kan spelen.

Jonker hoofd opleiding Arsenal

LONDEN — Andries Jonker staat voor een opvallende overstap. Volgens De Telegraaf en Voetbal International gaat de huidige assistent-trainer van VfL Wolfsburg na dit seizoen bij Arsenal aan de slag als hoofd jeugdupleiding. Jonker (51) zou op basis van zijn ervaring door de Amerikaanse eigenaren en directie van de Engelse topclub voor deze verantwoordelijke baan zijn uitgekozen. De Amsterdammer was vandaag niet bereikbaar voor commentaar. Jonker werkte eerder als assistent van Louis van Gaal bij FC Barcelona en Bayern München. Hij had de Duitse topclub na het vertrek van Van Gaal ook even als interim-hoofdtrainer onder zijn hoede. Sinds 2012 werkt hij als assistent bij Wolfsburg.